

Pioneer *sound.vision.soul*

DV-300-S
DV-300-K

Reproductor DVD
DVD-Speler

DVD
VIDEO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL VIDEO

VIDEO
SCD

COMPACT
disc
SUPER VIDEO

Registre su producto en <http://www.pioneer.es> (o en <http://www.pioneer.eu>)
Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via
<http://www.pioneer.nl> - www.pioneer.be (of <http://www.pioneer.eu>)

Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

RW
COMPATIBLE

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer.

Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo. Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.

IMPORTANTE



La luz intermite con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.



ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo esponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A_Sp

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4_A_Sp

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1, pero contiene un diodo de láser de clase superior a 1.

Para mantener la seguridad en todo momento, no quite ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.

Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.

En su aparato encontrará la siguiente etiqueta de precaución.

Ubicación: Dentro del aparato



CAUTION	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	7260000356 SH
VORSICHT	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!	
ADVARSEL	: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARNING	: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
VARO!	: AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.	
CUIDADO	: RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.	

D3-4-2-1-8_B_Sp

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A_Sp

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/ CE, correcto por la 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, correcto por la 92/31/CE y la 93/68/CE) .

D3-4-2-1-9a_Sp

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C ; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c_A_Sp

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrará incluso durante el período de garantía.

K041_Sp

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Quando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b_A_5p

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

5002_5p

Este producto incorpora tecnología de protección a los derechos de autor que es protegido por los reclamos de método de ciertas patentes de los EE.UU., y otros derechos de propiedades intelectuales por Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos del autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y es con el fin de ver en el hogar y en otros lugares limitados, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. El desarmado o ingeniería inversa está prohibida.



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los 25 estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058_5p

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.

El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A_5p

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación ϕ STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a_A_5p

Este producto incluye fuentes FontAvenue® con autorización de NEC Corporation. FontAvenue es una marca comercial registrada de NEC Corporation.

Contenido

01 Antes de comenzar

Funciones	5
Contenido de la caja	5
Sugerencias de instalación	6
Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco / contenido	7

02 Conexiones

Conexiones sencillas	10
Conexión mediante un cable SCART AV	11
Conexión mediante la salida de vídeo de componentes	11
Conexión a un receptor AV	12

03 Controles y visualizaciones

Panel frontal	13
Mando a distancia	14

04 Operaciones a realizar

Encendido	15
Uso de las visualizaciones en pantalla	15
Configuración del reproductor para usarlo con su televisor	16
Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor	16
Reproducción de discos	17

05 Reproducción de discos

Exploración de discos	21
Reproducción a velocidad lenta	21
Avance de cuadro/retroceso de cuadro	21
Para ver una presentación de imágenes JPEG	22
Examen de discos DVD y CD-Vídeo/Súper VCD con Disc Navigator	22
Exploración de archivos WMA, MP3, vídeo DivX y JPEG con Disc Navigator	23
Reproducción en bucle de una sección de un disco	24
Uso de la reproducción de repetición	24
Uso de la reproducción aleatoria	25
Creación de una lista de programa	25
Búsqueda en un disco	27

Cambio de subtítulos	27
Cambio del idioma/canales de audio	27
Ampliación de la imagen	28
Cambio de ángulos de cámara	28
Visualización de la información de disco	28

06 Menús Audio Settings y Video Adjust

Menú Audio Settings	29
Menú Video Adjust	30

07 Menú Initial Settings

Uso del menú Initial Settings	31
Configuración de Digital Audio Out	31
Configuración de Video Output	32
Configuración de Language	32
Configuración de Display	33
Configuración de opciones	33
Parental Lock	34

08 Información adicional

Cuidados del reproductor y los discos	36
Tamaños de pantalla y formatos de discos	37
Configuración del televisor	37
Restablecimiento del reproductor	38
Regiones de DVD-Vídeo	38
Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas	38
Solución de problemas	38
Glosario	39
Lista de código de idiomas	40
Lista de códigos de país/área	40
Especificaciones	41

Capítulo 1

Antes de comenzar

Funciones

- **DAC compatible de 24 bits/96 kHz**
El DAC (convertidor digital integrado) de 24 bits/96 kHz significa que este reproductor es compatible con discos de frecuencia de muestreo, siendo capaz de ofrecer una calidad de sonido excepcional en términos de frecuencia dinámica, una resolución de bajo nivel y un detalle de alta frecuencia.
- **Excelente reproducción de audio con sonido envolvente gracias a las tecnologías Dolby Digital¹ y DTS²**



Al conectarlo a un amplificador o receptor AV adecuado, este reproductor ofrece un estupendo sonido envolvente con discos Dolby Digital y DTS.

- **Vídeo de exploración progresiva PureCinema**

Cuando conecte a un televisor o monitor compatible con exploración progresiva utilizando las salidas de vídeo componente, podrá disfrutar de una imagen muy estable y sin fluctuaciones, con el mismo régimen de renovación de cuadros que el de la película original.

- **Disc Navigator nuevo con películas**
El Disc Navigator nuevo le permite reproducir los primeros segundos de cada título o capítulo mediante una imagen miniatura en la pantalla.

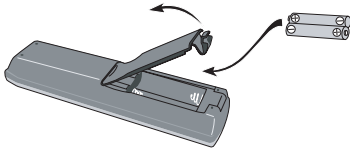
- **Efectos DSP para realizar la reproducción**
Véase *Menús Audio Settings y Video Adjust* en la página 29.
 - **Zoom de imagen**
Véase *Ampliación de la imagen* en la página 28.
 - **Compatibilidad con MP3 y WMA**
Véase *Compatibilidad con audio comprimido* en la página 8.
 - **Compatibilidad con JPEG**
Véase *Compatibilidad con archivos JPEG* en la página 9.
 - **Compatibilidad con vídeo DivX[®]**
Véase *Compatibilidad con vídeo DivX* en la página 9.
 - **Diseño que ahorra energía**
Una función de apagado automático pone el reproductor en espera si éste no se utiliza durante unos 30 minutos.
- ### Contenido de la caja
- Confirme que estos accesorios se encuentran en la caja una vez abierta.
- Mando a distancia
 - Pilas AA/R6P x 2
 - Cable de audio/vídeo (clavijas roja/blanca/amarilla)
 - Cable de alimentación
 - Tarjeta de garantía
 - Manual de instrucciones

¹ Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
² "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de DTS, Inc.

Colocación de las pilas en el mando a distancia

- **Abra el compartimiento de las pilas e introdúzcalas como se muestra.**

Utilice dos pilas AA/R6P y siga las indicaciones (+, -) del interior del compartimiento. Cierre la tapa al terminar.



Importante

El uso incorrecto de las pilas puede ser peligroso y producir fugas y explosiones. Siga estos consejos:

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No coloque juntas pilas de tipos diferentes; aunque tienen un aspecto muy parecido, pueden tener distinta tensión.
- Asegúrese de que los extremos positivo y negativo coincidan con las indicaciones del compartimiento de las pilas.
- Saque las pilas del equipo si éste no va a usarse durante más de un mes.
- Cuando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos gubernamentales o a las disposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.
- No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.

Sugerencias de instalación

Queremos que disfrute de este producto el mayor tiempo posible, así que siga los consejos dados a continuación cuando elija una ubicación adecuada:

Recomendamos que...

- Use la unidad en una habitación con ventilación adecuada.
- Coloque la unidad en una superficie sólida, plana y nivelada, como una mesa, estantería o estante para aparatos estéreo.

Recomendamos que no...

- Use la unidad en lugares expuestos a temperaturas o humedad altas, como cerca de radiadores y otros aparatos eléctricos generadores de calor.
- Coloque la unidad en el alféizar de la ventana o en un lugar en el que el reproductor esté expuesto a la luz solar directa.
- Use la unidad en ambientes con humedad o polvo en exceso.
- Coloque la unidad encima de un amplificador u otro componente del equipo estéreo que se caliente con el uso.
- Use la unidad cerca de un televisor o monitor ya que pueden reproducirse interferencias, en especial si el televisor usa una antena interior.
- Use la unidad en la cocina u otra habitación en la que el reproductor esté expuesto a humo o vapor.
- Use la unidad encima de una alfombra gruesa ni la cubra con un trapo, ya que evitará la adecuada ventilación de la unidad.
- Coloque la unidad en una superficie inestable o que no sea lo suficientemente grande para sostener las cuatro patas de la unidad.

Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco / contenido

Este reproductor es compatible con una amplia gama de tipos y formatos de discos (medios). Los discos que pueden reproducirse tienen generalmente uno de los siguientes logotipos, en el propio disco y/o en su caja. Tenga en cuenta que algunos tipos de discos, como los CD y DVD grabables, pueden tener un formato que no puede reproducirse; consulte más abajo para tener más información de la compatibilidad.

Tenga también en cuenta que los discos grabables no se pueden grabar con este reproductor.



- Esta unidad reproduce discos DVD+R/+RW.
- **DVD** es una marca registrada de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- **CD** es una marca registrada de Fuji Photo Film Co. Ltd.
- También compatible con KODAK Picture CD

Este reproductor soporta la norma Súper VCD de IEC. En comparación con la norma de CD-Vídeo, Súper VCD ofrece mejor calidad de imagen, y permite grabar dos pistas de sonido estéreo. Súper VCD también soporta el tamaño de pantalla panorámica.



Súper VCD

Acerca de la reproducción de discos DualDisc

El DualDisc es un nuevo disco de dos caras: en una de las caras se pueden almacenar archivos de sonido y vídeo DVD, y en la otra contenidos no DVD tales como material de sonido digital.

El lado no DVD del disco no cumple con la norma CD Audio y, por lo tanto, es posible que este equipo no lo reproduzca.

Este producto reproduce el lado DVD de los discos DualDisc.

Para obtener más información sobre la especificación DualDisc, consulte con el fabricante o el representante del producto.

Compatibilidad con CD-R/-RW

- Formatos compatibles: CD-Audio, CD-Vídeo/Súper VCD, CD-ROM ISO 9660* con archivos MP3, WMA, JPEG o archivos de vídeo DivX

* Cumple con la norma ISO 9660 Nivel 1 o 2. Formato físico del CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con este reproductor.

- Reproducción de múltiples sesiones: No
- Reproducción de disco sin finalizar: No
- Estructura de archivos (sujeta a variaciones): hasta 299 carpetas en un disco; hasta 648 carpetas y archivos (combinados) en cada carpeta

Compatibilidad con DVD+R/DVD+RW

Sólo se pueden reproducir discos DVD+R/DVD+RW grabados en 'Modo Vídeo (DVD Video Mode)' con la sesión cerrada. Sin embargo, es posible que algunos fragmentos editados durante la grabación no se reproduzcan con exactitud.

Compatibilidad con DVD-R/-RW

- Formatos compatibles: DVD-Vídeo, Vídeo Recording (VR)*

* Los puntos de edición puede que no se reproduzcan exactamente como han sido editados; la pantalla tal vez quede en blanco en los puntos editados.

- Reproducción sin finalizar: No
- Reproducción de archivo WMA/MP3/JPEG/vídeo DivX en DVD-R/-RW: No

Compatibilidad con audio comprimido

- Formatos compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz
- Velocidad de transferencia de bits: Cualquiera (se recomienda 128 kbps o más)
- Reproducción VBR (velocidad de bits variable) MP3: No
- Reproducción VBR WMA: No
- Compatibilidad con codificación sin pérdida WMA: No
- Compatible con DRM (Digital Rights Management): No (Los archivos de audio protegidos por DRM *no* se reproducirán en este reproductor. Consulte también *DRM* en el *Glosario* en la página 39)
- Extensiones de archivo: .mp3, .wma (éstas deben utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos MP3 y WMA – no utilice otros tipos de archivo)

Compatibilidad con WMA (Windows Media™ Audio)

Este reproductor puede reproducir contenido de Windows Media Audio.

WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido WMA se puede codificar mediante el Reproductor de Windows Media para Windows XP, el Reproductor de Windows Media 9 o el Reproductor de Windows Media 10.

Windows Media es una marca comercial de Microsoft Corporation.

Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin licencia de Microsoft Licensing, Inc.

Acerca de DivX

DivX es un formato de vídeo digital comprimido creado por códec de vídeo DivX® de DivX, Inc. Este equipo puede reproducir archivos de vídeo DivX grabados en discos CD-R/-RW/-ROM. A fin de mantener la terminología de DVD-Vídeo, los archivos individuales de vídeo DivX se denominan "Títulos". Al asignar nombres a los archivos/títulos en un disco CD-R/-RW antes de su grabación, tenga en cuenta que, de forma predeterminada, se reproducirán en orden alfabético.

Visualización de archivos de subtítulos en DivX

Los juegos de fuentes que se enumeran a continuación están disponibles para los archivos de subtítulos externos para DivX. Podrá ver el juego de fuentes apropiado en pantalla ajustando el **Subtitle Language** (en *Configuración de Language* en la página 32) para que coincida con el archivo de subtítulos. Este reproductor admite los siguientes grupos de idiomas:

Grupo 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Grupo 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Grupo 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Grupo 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Grupo 5	Turkish (tr)

- Es posible que ciertos archivos de subtítulos externos no se reproduzcan o lo hagan de forma incorrecta.
- En el caso de archivos de subtítulos externos, son compatibles las siguientes extensiones de archivo (tenga en cuenta que estos archivos no aparecen dentro del menú de navegación del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi

Antes de comenzar

- El nombre de archivo de la película debe repetirse al comienzo del nombre del archivo de subtítulos externo.
- El número de archivos de subtítulos externos que se pueden utilizar con la misma película está limitado a un máximo de 10.

Compatibilidad con vídeo DivX



- Producto con certificación DivX[®] Certified oficial.
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX[®] (incluida la versión DivX[®] 6) y ofrece reproducción estándar de archivos multimedia DivX[®].
- Extensiones de archivo: .avi y .divx (deben usarse para que el reproductor reconozca los archivos de vídeo DivX). *Tenga en cuenta que todos los archivos con la extensión .avi son reconocidos como MPEG4, pero no todos ellos son necesariamente archivos de vídeo DivX y, por lo tanto, es posible que no se puedan reproducir en este equipo.*

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.

Compatibilidad con archivos JPEG

- Formatos compatibles: Archivos de imagen fija Baseline JPEG y EXIF 2.2* con una resolución de hasta 3072 x 2048.
*Formato de archivo empleado en las cámaras fotográficas digitales.
- Compatibilidad con JPEG progresivo: No
- Extensiones de archivo: .jpg (deberá utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos JPEG – no utilice otros tipos de archivo)

Compatibilidad con discos creados en PC

Los discos grabados empleando un ordenador personal tal vez no puedan reproducirse en esta unidad debido a la configuración del software de aplicación utilizado para crear el disco. En estos casos particulares, consulte con el editor del software para obtener más información detallada.

Los discos grabados en el modo de escritura de paquete (formato UDF) no son compatibles con este reproductor.

También encontrará información adicional sobre compatibilidad en las cajas de los discos de software DVD-R/-RW y CD-R/-RW.

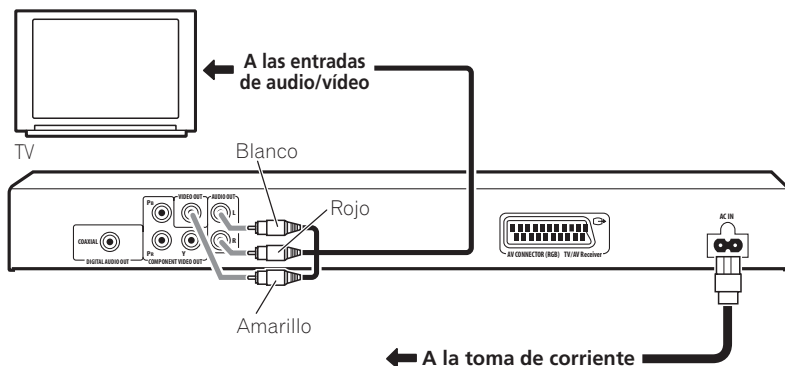
Capítulo 2

Conexiones

Conexiones sencillas

Importante

- Antes de realizar o cambiar cualquier conexión, apague el interruptor de alimentación y desconecte el cable de la toma de CA.
- La instalación que se describe es básica; permite reproducir discos usando sólo los cables que se adjuntan con el reproductor. En esta instalación, el audio estéreo se reproduce a través de los altavoces de su televisor.
- Este reproductor está equipado con tecnología de protección contra copias. No conecte este reproductor a su televisor a través de una videograbadora empleando cables de audio/vídeo o S-Vídeo, ya que la imagen de este reproductor no aparecerá correctamente en el televisor. (Puede que este reproductor no sea compatible con algunos televisores o videograbadoras por la misma razón; para más información consulte con el fabricante.)
- Cuando conecte su televisor como se muestra arriba, no ajuste **Component Out** (véase *Configuración de Video Output* en la página 32) en **Progressive**.



1 Conecte las tomas VIDEO OUT y AUDIO OUT L/R a un grupo de entradas de audio/vídeo del televisor.

Use el cable de audio/vídeo adjunto, conectando las clavijas roja y blanca a las salidas de audio y la clavija amarilla a la salida de vídeo. Asegúrese de hacer coincidir las salidas de audio izquierda y derecha con sus correspondientes entradas para obtener el sonido estéreo correcto.

Vea más abajo si quiere utilizar un cable de componentes o un cable SCART para la conexión de vídeo.

2 Conecte el cable de alimentación de CA suministrado a la entrada AC IN y, a continuación, a una toma de corriente.

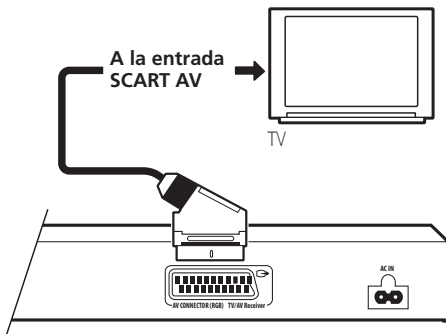
Nota

- Antes de desconectar el reproductor de la toma de corriente, asegúrese primero de que lo ha puesto en modo de espera mediante el botón **STANDBY/ON** del panel frontal o del mando a distancia, y espere a que el mensaje **-OFF-** desaparezca del visualizador del reproductor.
- Por los motivos anteriores, no conecte este reproductor a una fuente de alimentación conmutada como las que se encuentran en algunos amplificadores y receptores AV.

Conexión mediante un cable SCART AV

Se ha suministrado un conector AV tipo SCART para hacer la conexión a un televisor o receptor AV. La salida de vídeo se puede conmutar entre vídeo compuesto normal y RGB. Véase *AV Connector Out* en la página 32 para saber cómo hacerlo.

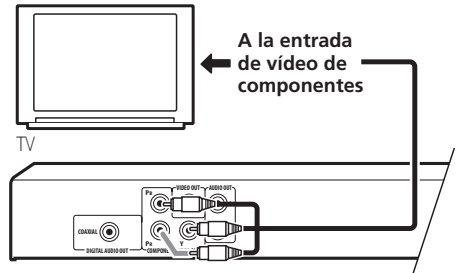
El conector SCART AV da salida también a audio analógico, por lo que no es necesario conectar las tomas **AUDIO OUT L/R**.



- Utilice un cable SCART (no suministrado) para conectar la salida **AV CONNECTOR (RGB)** a una entrada **SCART AV** de su televisor (o receptor AV).

Conexión mediante la salida de vídeo de componentes

Puede usar la salida de vídeo de componentes en lugar del conector de salida de vídeo estándar para conectar este reproductor a su televisor o a otro equipo. Esto le proporcionará la imagen de mejor calidad de los tres tipos de salida de vídeo disponibles.



- Use un cable de vídeo de componentes (no se adjunta) para conectar las tomas **COMPONENT VIDEO OUT** a una entrada de vídeo de componentes de su televisor, monitor o receptor AV.

Para ver vídeo de exploración progresiva procedente de las salidas de vídeo de componentes

Este reproductor puede dar salida a vídeo de exploración progresiva procedente de la salida de vídeo de componentes. En comparación con el vídeo entrelazado, el vídeo de exploración progresiva dobla efectivamente la frecuencia de escaneado de la imagen, produciendo una imagen muy estable y sin fluctuaciones.

Para instalar el reproductor y usarlo con un televisor de exploración progresiva, vea *Configuración de Video Output* en la página 32. Cuando el reproductor está preparado para dar salida a vídeo de exploración progresiva, el indicador **PRGSVE** se enciende en el visualizador del panel delantero.



Importante

- Cuando **Component Out** (página 32) se ponga en **Progressive**, no habrá salida de vídeo por la toma **VIDEO OUT** (compuesto).
- Si desea ver vídeo en más de un monitor simultáneamente, asegúrese de que el reproductor esté ajustado en **Interlace**.
- Si conecta un televisor que no es compatible con la señal de exploración progresiva y pone el reproductor en **Progressive**, usted no podrá ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, apáguelo todo y vuelva a hacer la conexión empleando el cable de vídeo suministrado (vea *Conexiones sencillas* en la página 10), y luego cambie de nuevo a **Interlace** (véase más abajo).

Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero

Ponga el reproductor en espera y luego, con los controles del panel delantero, pulse **STANDBY/ON** mientras pulsa **I◀◀** para volver a poner el reproductor en **Interlace**.

STANDBY/ON



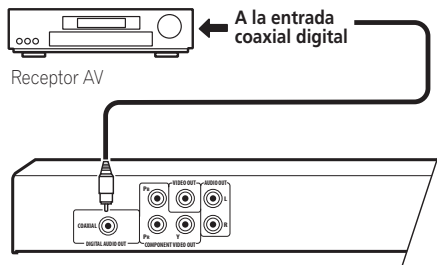
Conexión a un receptor AV

Para disfrutar del sonido envolvente de múltiples canales necesita conectar este reproductor a un receptor AV utilizando una salida de audio digital.

Además de realizar una conexión digital, recomendamos una conexión mediante la conexión analógica estéreo.

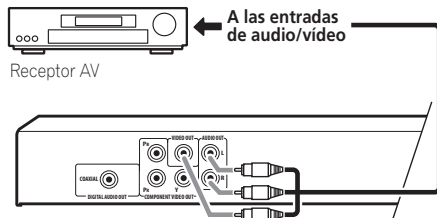
Puede que quiera conectar una salida de vídeo al receptor AV. Puede usar cualquier salida de vídeo disponible de este reproductor [la ilustración muestra una conexión (compuesto) estándar].

1 Conecte la toma DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL de este reproductor a una entrada coaxial digital de su receptor AV.



Utilice un cable coaxial (similar al cable de vídeo suministrado) para conectar la toma **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** a una entrada coaxial de su receptor AV.

2 Conecte las tomas AUDIO OUT L/R y VIDEO OUT de este reproductor a las entradas de audio y vídeo analógicas de su receptor AV.

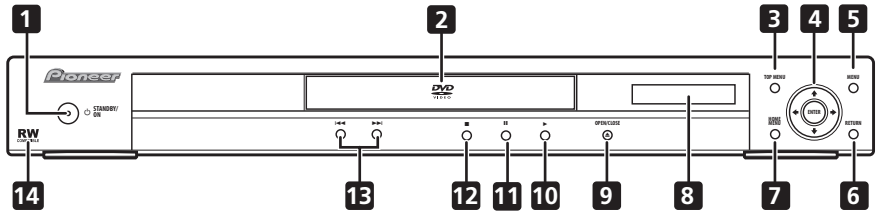


Puede usar el conector SCART AV o las tomas de vídeo de componentes para conectar a su receptor AV si así lo prefiere.

Capítulo 3

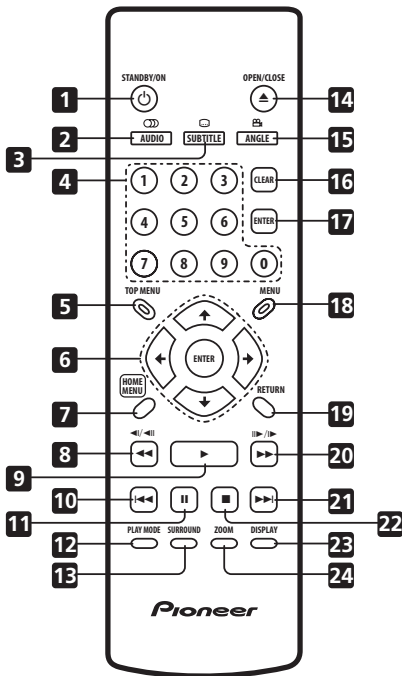
Controles y visualizaciones

Panel frontal



- | | |
|---|---|
| <p>1 STANDBY/ON (página 15)</p> <p>2 Bandeja de disco</p> <p>3 TOP MENU (página 19)</p> <p>4 ENTER y botones de puntero (página 15)</p> <p>5 MENU (página 19)</p> <p>6 RETURN (página 19)</p> <p>7 HOME MENU (página 15)</p> | <p>8 Visualizador</p> <p>9 OPEN/CLOSE (página 17)</p> <p>10 (página 18)</p> <p>11 (página 18)</p> <p>12 (página 18)</p> <p>13 (página 18)</p> <p>14 Compatible con RW (página 7)</p> |
|---|---|

Mando a distancia



- 1 **STANDBY/ON** (página 15)
- 2 **AUDIO** (página 27)
- 3 **SUBTITLE** (página 27)
- 4 **Botones con números** (página 18)
- 5 **TOP MENU** (página 19)
- 6 **ENTER y botones de puntero** (página 15)
- 7 **HOME MENU** (página 15)
- 8 **◀◀ y ◀|/◀◀** (página 18, 21)
- 9 **▶** (página 18)
- 10 **◀◀◀** (página 18)
- 11 **||** (página 18)
- 12 **PLAY MODE** (página 24)
- 13 **SURROUND** (página 29)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (página 17)
- 15 **ANGLE** (página 28)
- 16 **CLEAR** (página 26)
- 17 **ENTER** (página 15)
- 18 **MENU** (página 19)

- 19 **RETURN** (página 15)
- 20 **▶▶ y |▶/||▶** (página 18, 21)
- 21 **▶▶▶** (página 18)
- 22 **■** (página 18)
- 23 **DISPLAY** (página 28)
- 24 **ZOOM** (página 28)

Uso del mando a distancia

No olvide lo siguiente al usar el mando a distancia:

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto de la unidad.
- El mando a distancia tiene un alcance de unos 7 m.
- El funcionamiento del mando a distancia puede resultar inestable si se refleja la luz solar o una luz fluorescente fuerte en el sensor de control remoto de la unidad.
- Los mandos a distancia de dispositivos diferentes pueden interferir entre sí. Evite el uso de otros mandos a distancia situados cerca de esta unidad.
- Cambie las pilas si observa una disminución en el funcionamiento del mando a distancia.

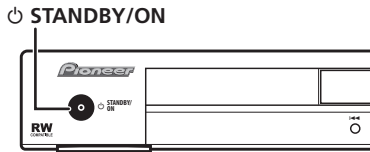
Capítulo 4

Operaciones a realizar

Encendido

Después de comprobar que la instalación se ha realizado correctamente y que el reproductor está enchufado, pulse **STANDBY/ON** en el panel frontal o en el mando a distancia para encender el reproductor.

Encienda también el televisor y asegúrese de que está configurado para la entrada a la que ha conectado el reproductor de DVD.



Preguntas frecuentes

- El reproductor de DVD se enciende pero no aparece nada en el televisor.

Asegúrese de que el televisor esté configurado para la entrada de vídeo correcta (no para un canal de televisión). Por ejemplo, si ha conectado el reproductor a las entradas VIDEO 1 del televisor, cambie el televisor a VIDEO 1.



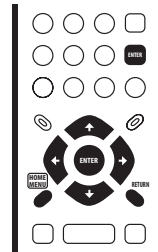
Nota

- Este reproductor tiene un protector de pantalla y una función de apagado automático. Si se detiene el reproductor y no se pulsa ningún botón en un plazo de unos cinco minutos, se inicia el protector de pantalla. Si la bandeja del disco está cerrada, pero no hay ningún disco reproduciéndose ni se ha pulsado ningún control durante unos 30 minutos, el reproductor pasa automáticamente a modo de espera.

Uso de las visualizaciones en pantalla

Para que el uso del reproductor sea fácil, se utilizan visualizaciones gráficas en pantalla (OSD).

La forma de navegación por todas las pantallas es prácticamente la misma: usando los botones del cursor (**↑/↓/←/→**) para cambiar el elemento resaltado y pulsando **ENTER** para seleccionarlo.



Botón	Qué hace
HOME MENU	Muestra/sale de la visualización en pantalla.
↑/↓/←/→	Cambia el elemento de menú resaltado.
ENTER	Selecciona el elemento de menú resaltado (los dos botones ENTER del mando a distancia funcionan de la misma manera).
RETURN	Vuelve al menú principal sin guardar los cambios.

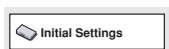
**Nota**

- De aquí en adelante en este manual, la palabra 'seleccione' significa generalmente usar los botones del puntero para resaltar un elemento en la pantalla y luego pulsar **ENTER**.

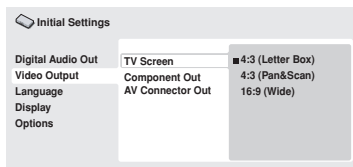
Configuración del reproductor para usarlo con su televisor

Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), deberá configurar el reproductor para que la imagen aparezca correctamente. Si tiene un televisor convencional (4:3), puede dejar el reproductor con el ajuste predeterminado y pasar a la sección siguiente.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.



2 Seleccione 'TV Screen' desde la configuración 'Video Output'.



3 Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), seleccione '16:9 (Wide)'.

Si tiene un televisor convencional (4:3), usted podrá cambiar la configuración de **4:3 (Letter Box)** a **4:3 (Pan & Scan)** si lo prefiere. Vea *Configuración de Video Output* en la página 32 para conocer más detalles.

4 Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

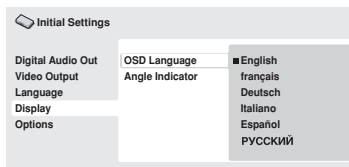
Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor

Configura el idioma de las visualizaciones en pantalla del reproductor.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.



2 Seleccione 'OSD Language' desde la configuración 'Display'.



3 Seleccione un idioma.

El idioma de la pantalla cambiará según su elección.

4 Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

Operaciones a realizar

Reproducción de discos

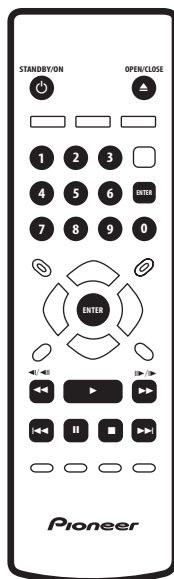
En esta sección se trata de los controles de reproducción básicos para reproducir discos DVD, CD, CD-Vídeo/Súper VCD, vídeo DivX y MP3/WMA. En el siguiente capítulo se detallan más funciones.

Para conocer detalles de la reproducción de discos de imagen JPEG, vea *Para ver una presentación de imágenes JPEG* en la página 22.



Importante

- En todo este manual, el término 'DVD' significa DVD-Vídeo y DVD-R/-RW. Si una función es específica de un disco DVD particular, así se indica.



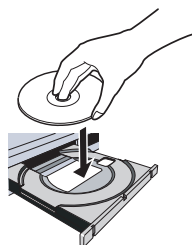
1 Si el reproductor todavía no está listo, pulse **STANDBY/ON** para encenderlo.

Si reproduce un disco DVD con archivos de vídeo DivX o CD-Vídeo/Súper VCD, encienda también el televisor y compruebe que tiene ajustada la entrada de vídeo apropiada.

2 Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja de disco.

3 Cargue un disco.

Cargue un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba, usando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (si va a cargar un disco DVD de doble cara, colóquelo con la parte que desee reproducir boca abajo).



4 Pulse **▶ (reproducir)** para iniciar la reproducción.

Si está reproduciendo un DVD o CD-Vídeo/Súper VCD puede aparecer un menú en la pantalla. Véanse *Menús de disco de DVD-Vídeo* en la página 19 y *Menús de PBC para CD-Vídeo/Súper VCD* en la página 19 para saber cómo navegar por ellos.

- Si reproduce un disco con archivos de vídeo DivX o archivos de audio MP3/WMA, puede que pasen unos segundos hasta que la reproducción comience, etc. Esto es normal.
- Si desea reproducir un Dual Disc (disco híbrido CD/DVD), consulte *Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco / contenido* en la página 7.



Nota

- Puede encontrarse con algunos discos DVD en los que algunos controles de reproducción no funcionan en ciertas partes del disco. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Si el disco contiene una mezcla de vídeo DivX y archivos de otros formatos (por ejemplo, MP3), seleccione primero en el menú en pantalla si desea reproducir los archivos de vídeo DivX (**DivX**) o los de otros formatos (**MP3 / WMA / JPEG**).

Controles de reproducción básicos

En la tabla siguiente se muestran los controles básicos del mando a distancia para la reproducción de discos. El capítulo siguiente cubre otras funciones de reproducción con más detalle.

Botón	Qué hace
▶	Inicia la reproducción. Si el visualizador muestra RESUME o LAST MEM , la reproducción empezará desde el punto de reanudación o el que fue memorizado por última vez (véase también <i>Punto de reanudación y último punto memorizado</i> abajo.)
	Pone el disco que se está reproduciendo en modo de pausa, o reinicia un disco en modo de pausa.
■	Detiene la reproducción. Véase también <i>Punto de reanudación y último punto memorizado</i> abajo.
◀◀ (mando a distancia solamente)	Púselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ▶ (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
▶▶ (mando a distancia solamente)	Púselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ▶ (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
◀◀	Salta al principio de la pista, el título o el capítulo actuales y, después, a los capítulos, títulos o pistas anteriores.
▶▶	Salta a la pista, al título o al capítulo siguiente.

Botón	Qué hace
Números (mando a distancia solamente)	Se usan para introducir un número de título, capítulo o pista. Pulse ENTER para seleccionar. <ul style="list-style-type: none"> • Si el disco se para, la reproducción empieza desde el título (para DVD) o pista (para CD/CD-Vídeo/Súper VCD) seleccionado. • Si se reproduce el disco, la reproducción salta al principio del título (DVD-RW modo VR), capítulo (DVD-Vídeo) o pista (CD/CD-Vídeo/Súper VCD) seleccionado.

Punto de reanudación y último punto memorizado

Si detiene la reproducción de un disco DVD, CD, CD-Vídeo/Súper VCD o vídeo DivX, en pantalla aparecerá **RESUME**, indicando que puede reanudar la reproducción desde ese punto.

Si no se abre la bandeja del disco, la próxima vez que inicie la reproducción, el visualizador mostrará **RESUME** y la reproducción se reanudará desde el punto de reanudación. (Si desea borrar de la memoria el punto de reanudación, pulse ■ (detención) mientras se visualiza **RESUME**.)

Con discos DVD y CD-Vídeo/Súper VCD, si saca el disco del reproductor, la posición de reproducción se guardará en la memoria. Si el siguiente disco que carga es el mismo, el visualizador mostrará **LAST MEM** y la reproducción se reanudará. Para los discos DVD-Vídeo, el reproductor guarda la posición de reproducción de los últimos cinco discos. Cuando se introduce uno de esos discos, usted puede reanudar la reproducción.



Nota

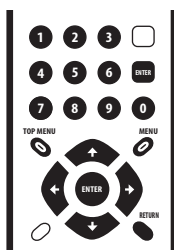
- La función del último punto memorizado no funciona con discos DVD-R/-RW del formato VR.
- Si no necesita la función del último punto memorizado cuando pare un disco, podrá pulsar ▲ **OPEN/CLOSE** para detener la reproducción y abrir la bandeja del disco.

Operaciones a realizar

Menús de disco de DVD-Vídeo

Muchos discos DVD-Vídeo disponen de menús de los que usted puede seleccionar lo que quiere ver. También pueden dar acceso a otras funciones, como selección de subtítulos e idioma de sonido, o funciones especiales como presentaciones. Véase el paquete del disco para más detalles.

A veces, los menús de DVD-Vídeo se muestran automáticamente al iniciar la reproducción; otros aparecen sólo al pulsar **MENU** o **TOP MENU**.

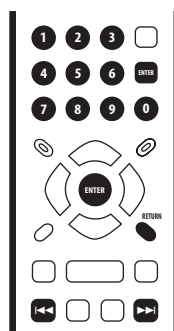


Botón	Qué hace
TOP MENU	Muestra el 'menú principal' de un disco DVD; varía según el disco.
MENU	Muestra un menú de disco DVD; varía según el disco y puede que sea el mismo que el 'menú principal'.
↑/↓/←/→	Desplaza el puntero por la pantalla.
ENTER	Selecciona la opción de menú actual.
RETURN	Vuelve a la pantalla de menú mostrada anteriormente.
Números (mando a distancia solamente)	Resalta una opción de menú numerada (sólo algunos discos). Pulse ENTER para seleccionar.

Menús de PBC para CD-Vídeo/Súper VCD

Algunos CD-Vídeo/Súper VCD tienen menús desde los que puede elegir lo que quiere ver. Se denominan menús PBC (Control de reproducción).

Puede reproducir un CD-Vídeo/Súper VCD con PBC sin tener que navegar por el menú PBC mediante la iniciación de la reproducción usando un botón de número para seleccionar una pista, en lugar del botón ► (reproducción).



Botón	Qué hace
RETURN	Muestra el menú PBC.
Números (mando a distancia solamente)	Úselo para introducir una opción de menú numerada. Pulse ENTER para seleccionar.
◀◀	Muestra la página de menú anterior (si la hay).
▶▶	Muestra la página de menú siguiente (si la hay).



Preguntas frecuentes

- *Después de cargar un disco DVD, éste se expulsa automáticamente después de unos segundos.*

Con toda seguridad, la región del disco es incorrecta para el reproductor. El número de región debería estar impreso en el disco; compruebe que es el mismo que el número de región del reproductor (puede encontrarlo en el panel posterior). Véase también *Regiones de DVD-Vídeo* en la página 38.

Si el número de región es correcto, puede que el disco esté dañado o sucio. Límpielo y mire si está dañado. Véase también *Cuidados del reproductor y los discos* en la página 36.

- *¿Por qué no se reproduce el disco que he cargado?*

Compruebe primero si ha cargado el disco con la cara correcta hacia arriba (etiqueta hacia arriba) y que esté limpio y no esté dañado. Véase *Cuidados del reproductor y los discos* en la página 36 para más información sobre la limpieza de los discos.

Si un disco que está cargado correctamente no se reproduce, es posible que haya incompatibilidad de formato o tipo de disco, como DVD-Audio o DVD-ROM. Véase *Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco / contenido* en la página 7 para más información sobre la compatibilidad de los discos.

- *Tengo un televisor de pantalla ancha, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla cuando reproduzco algunos discos?*

Algunos formatos de películas están configurados de tal manera que, incluso al reproducirse en un televisor de pantalla ancha, las barras negras son necesarias en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es señal de mal funcionamiento.

- *Tengo un televisor estándar (4:3) y he configurado el reproductor para que muestre DVD en pantalla ancha en formatos Pan & Scan (Panorámica y Exploración). Aún así, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior con algunos discos?*

Algunos discos anulan las preferencias de visualización del reproductor, por lo que si ha seleccionado **4:3 (Pan & Scan)**, esos discos se mostrarán en el formato de buzón. Esto no es señal de mal funcionamiento.

Capítulo 5

Reproducción de discos

**Nota**

- Muchas de las funciones de este capítulo se aplican a los discos DVD, CD-Vídeo/Súper VCD, CD, vídeo DivX y WMA/MP3, JPEG, aunque la operación exacta de algunos de ellos cambia un poco según la clase de disco introducido.
- Algunos discos DVD limitan el uso de algunas funciones (reproducción aleatoria o repetida, por ejemplo) en algunas partes del disco o en su totalidad. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Al reproducir un disco CD-Vídeo/Súper VCD, algunas de las funciones no están disponibles durante la reproducción PBC. Si desea usarlas, inicie la reproducción del disco mediante un botón de número para seleccionar una pista.

Exploración de discos

Puede explorar discos hacia delante o hacia atrás a cuatro velocidades distintas (en el caso de vídeo DivX, a una sola velocidad).

1 Durante la reproducción, pulse ◀◀ o ▶▶ para iniciar la exploración.

- No hay sonido mientras se exploran discos DVD, vídeo DivX y CD-Vídeo/Súper VCD.

2 Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).

- Al explorar un disco CD-Vídeo/Súper VCD reproducido en el modo PBC o una pista WMA/MP3, la reproducción se reanuda automáticamente al final o al principio de la pista.
- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente cuando llegue a un capítulo nuevo de un disco DVD.

Reproducción a velocidad lenta

Puede reproducir discos DVD a cuatro velocidades lentas diferentes, hacia adelante y hacia atrás. Los discos CD-Vídeo/Súper VCD y vídeo DivX se pueden reproducir hacia adelante a cuatro velocidades lentas diferentes.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).**2 Mantenga pulsados ◀I/◀II o II▶/I▶ hasta que comience la reproducción a velocidad lenta.**

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.
- No hay sonido durante la reproducción a velocidad lenta.

3 Pulse varias veces para cambiar la velocidad lenta.**4 Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).**

- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Avance de cuadro/retroceso de cuadro

Puede hacer avanzar o retroceder discos DVD cuadro a cuadro. En el caso de archivos de CD-Vídeo/Súper VCD y DivX, sólo es posible utilizar el avance de cuadro.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).**2 Pulse ◀I/◀II o II▶/I▶ para avanzar o retroceder cuadro a cuadro.****3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).**

- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Para ver una presentación de imágenes JPEG

Después de introducir un CD/CD-R/-RW que contenga archivos de imágenes JPEG, pulse ► (reproducción) para iniciar una presentación de imágenes desde la primera carpeta o imagen del disco. El reproductor muestra las imágenes de cada carpeta en orden alfabético.

- Si la carpeta contiene archivos WMA/MP3, se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos WMA/MP3. Durante la reproducción de sonido, puede continuar utilizando las funciones de salto (◀◀/▶▶), barrido (◀◀/▶▶) y pausa (⏏).

Las imágenes se ajustan automáticamente para ocupar el máximo espacio posible de la pantalla. (Si el formato de la imagen es diferente del de la pantalla de su televisor, aparecerán unas franjas negras en los lados, o en las partes superior e inferior de su pantalla.) Durante la presentación de imágenes:

Botón	Qué hace
⏏	Hace una pausa en la presentación de imágenes. Púlselo de nuevo para reiniciar.
◀◀	Muestra la imagen anterior.
▶▶	Muestra la imagen siguiente.
◀/▶	Hace una pausa en la presentación de imágenes y gira la imagen visualizada 90° hacia la derecha y hacia la izquierda. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
↑/↓	Hace una pausa en la presentación de imágenes y da vuelta a la imagen visualizada en sentido horizontal o vertical. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
ZOOM	Hace una pausa en la presentación de imágenes y usa el efecto zoom en la imagen. Púlselo de nuevo para cambiar entre zoom 1x, 2x y 4x. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)

Botón	Qué hace
MENU	Muestra la pantalla Disc Navigator (véase más abajo).



Nota

- Cuanto más grande sea el archivo, más tiempo empleará el reproductor en cargarlo.

Examen de discos DVD y CD-Vídeo/Súper VCD con Disc Navigator

Use Disc Navigator para explorar el contenido de un disco DVD o CD-Vídeo/Súper VCD y encontrar la parte que desea reproducir.



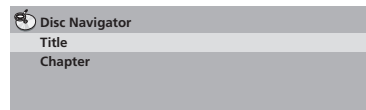
Importante

- No podrá usar Disc Navigator con CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC.

1 Durante la reproducción, pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' desde el menú en pantalla.



2 Seleccione una opción de visión.



Las opciones disponibles dependen del disco introducido y de si el disco se reproduce o no, pero incluyen:

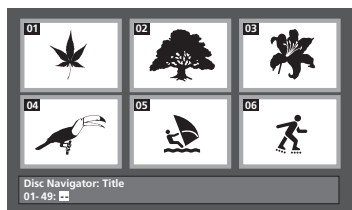
- **Title** – Títulos de un disco DVD-Vídeo.
- **Chapter** – Capítulos de un título actual de un disco DVD-Vídeo.
- **Track** – Pistas de un disco CD-Vídeo/Súper VCD.
- **Time** – Imágenes miniatura de un disco CD-Vídeo/Súper VCD a intervalos de 10 minutos.
- **Original: Title** – Títulos originales de un disco DVD-R/-RW en el modo VR.
- **Play List: Title** – Títulos de listas de reproducción de un disco DVD-R/-RW en el modo VR.

Reproducción de discos

- **Original: Time** – Imágenes miniatura del contenido original a intervalos de 10 minutos.
- **Play List: Time** – Imágenes miniatura de la lista de reproducción a intervalos de 10 minutos.

La pantalla muestra hasta seis imágenes miniatura en movimiento visualizadas una tras otra. Para visualizar las seis imágenes miniatura previas o siguientes, pulse **◀◀/▶▶** (no tiene que esperar a que terminen de reproducirse todas las imágenes miniatura para visualizar la página anterior o siguiente).

3 Seleccione la imagen miniatura a partir de la cual quiere reproducir.



Puede usar los botones del puntero (**↑/↓/←/→**) y **ENTER** para seleccionar una imagen miniatura, o los botones de números.

Para seleccionar con los botones de números, introduzca un número de dos dígitos y luego pulse **ENTER**.



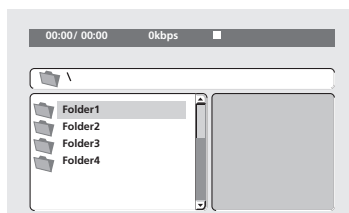
Consejo

- Otra forma de buscar un lugar concreto en un disco consiste en usar uno de los modos de búsqueda. Véase *Búsqueda en un disco* en la página 27.

Exploración de archivos WMA, MP3, vídeo DivX y JPEG con Disc Navigator

Use Disc Navigator para encontrar un archivo o carpeta particular mediante nombre de archivo. Observe que si hay otros tipos de archivos en el mismo disco, éstos no aparecerán en Disc Navigator.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' desde el menú en pantalla.



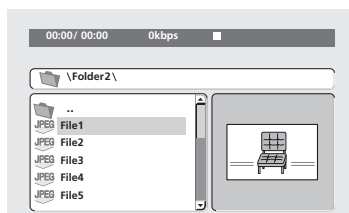
2 Use los botones del puntero (**↑/↓/←/→**) y **ENTER** para navegar.

Use los botones del puntero arriba o abajo (**↑/↓**) para mover hacia arriba o hacia abajo la lista de carpetas o archivos.

Use el botón de puntero a la izquierda (**←**) para volver a la carpeta original.

Use **ENTER** o el botón de puntero a la derecha (**→**) para abrir una carpeta resaltada.

- También puede volver a la carpeta original yendo al principio de la lista, a la carpeta '..', y luego pulsando **ENTER**.
- Cuando hay un archivo JPEG resaltado se muestra una imagen en miniatura a la derecha.



3 Para reproducir la pista o archivo de vídeo DivX resaltado o para mostrar el archivo JPEG resaltado, pulse **ENTER**.

- Cuando se seleccione un archivo WMA/MP3 o vídeo DivX la reproducción empezará, empezando por el archivo seleccionada, y continuará hasta el final de la carpeta.
- Cuando se seleccione un archivo JPEG, empezará una presentación de imágenes, empezando por ese archivo, y continuará hasta el final de la carpeta.



Consejo

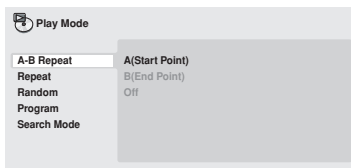
- También puede reproducir una presentación de diapositivas JPEG mientras escucha archivos WMA/MP3. Sencillamente seleccione el archivo de sonido que quiere escuchar seguido del JPEG desde el que desea iniciar la presentación de diapositivas. Se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos de sonido. Los controles de reproducción funcionan bien solamente para la presentación de diapositivas JPEG.
- Para reproducir el contenido de todo el disco en lugar de la carpeta actual solamente, salga de Disc Navigator e inicie la reproducción utilizando el botón ► (reproducción).

Reproducción en bucle de una sección de un disco

La función A-B Repeat permite definir dos puntos (A y B) en una pista (CD, CD-Vídeo/ Súper VCD) o título (DVD) que forman un bucle que se reproduce una y otra vez.

- No puede usar A-B Repeat con discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC, o con archivos WMA o MP3/vídeo DivX.

1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE y seleccione; 'A-B Repeat' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Pulse ENTER en 'A(Start Point)' para configurar el punto de inicio del bucle.

3 Pulse ENTER en 'B(End Point)' para configurar el punto de fin del bucle.

Después de pulsar **ENTER**, la reproducción retrocede hasta el punto de inicio y reproduce el bucle.

4 Para reanudar la reproducción normal, seleccione 'Off' en el menú.

Uso de la reproducción de repetición

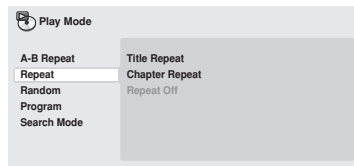
Existen varias opciones de reproducción de repetición, dependiendo del tipo de disco que se cargue. Puede usar la función de reproducción de repetición junto con la reproducción de programa para repetir pistas/capítulos en la lista de programa (véase *Creación de una lista de programa* en la página 25).



Importante

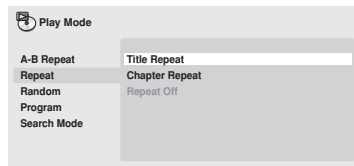
- Con los discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC o con los discos WMA/MP3 no se puede realizar la reproducción Repeat.
- No se puede utilizar la repetición de reproducción y la reproducción aleatoria al mismo tiempo.

1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE y seleccione 'Repeat' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Si la reproducción de programa está activa, seleccione **Program Repeat** para repetir la lista de programa o **Repeat Off** para cancelar. Las opciones de repetición disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD, puede seleccionar **Title Repeat** o **Chapter Repeat** (o **Repeat Off**).



- Para CD y CD-Vídeo/Súper VCD, seleccione **Disc Repeat** o **Track Repeat** (o **Repeat Off**).
- Para discos de vídeo DivX, seleccione **Title Repeat** (o **Repeat Off**).

Uso de la reproducción aleatoria

Utilice la función de reproducción aleatoria para reproducir títulos o capítulos (DVD-Vídeo), o pistas (CD, CD-Vídeo/Súper VCD) de forma aleatoria. (Tenga en cuenta que la misma pista/título/capítulo puede reproducirse más de una vez.)

Puede configurar la opción de reproducción aleatoria cuando se reproduce o detiene un disco.

Importante

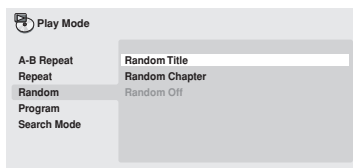
- La reproducción aleatoria permanece activada hasta que usted selecciona **Random Off** desde las opciones del menú de reproducción aleatoria.
- No es posible utilizar la reproducción aleatoria con discos DVD-R/-RW en modo VR, CD-Vídeo/Súper VCD en modo PBC, WMA/MP3, vídeo DivX, o mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.
- No es posible usar la reproducción aleatoria junto con la reproducción de programa o de repetición.

1 Pulse **PLAY MODE** y seleccione 'Random' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione una opción de reproducción de repetición.



Las opciones de reproducción aleatoria disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD, puede seleccionar **Random Title** o **Random Chapter** (o **Random Off**).



- Para discos CD y CD-Vídeo/Súper VCD, seleccione **On** o **Off** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

Consejo

- Use los controles siguientes durante la reproducción aleatoria:

Botón	Qué hace
	Selecciona aleatoriamente una nueva pista/título/capítulo.
	Vuelve al principio de la pista/título/capítulo actual; al seguir pulsándolo se selecciona aleatoriamente otra pista/título/capítulo.

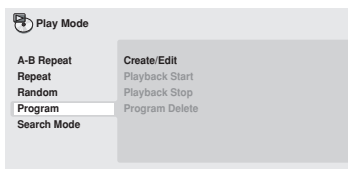
Creación de una lista de programa

Esta función permite programar el orden de reproducción de títulos/capítulos/pistas de un disco.

Importante

- No es posible utilizar la reproducción de programa con discos DVD-R/-RW en modo VR, CD-Vídeo/Súper VCD en modo PBC, WMA/MP3, vídeo DivX, o mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.

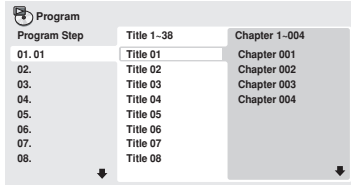
1 Pulse **PLAY MODE** y seleccione 'Program' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione 'Create/Edit' en la lista de opciones de programa.

3 Use los botones del puntero y ENTER para seleccionar un título, capítulo o pista para el paso correspondiente de la lista de programa.

Para un disco DVD, puede añadir un título o un capítulo a la lista de programa.



- Para un disco CD o CD-Vídeo/Súper VCD, seleccione una pista para añadir a la lista de programa.

Después de pulsar **ENTER** para seleccionar el título/capítulo/pista, el número de pasos baja una unidad automáticamente.

4 Repita el paso 3 para construir una lista de programa.

Una lista de programa puede contener hasta 24 títulos/capítulos/pistas.

- Puede introducir pasos en medio de una lista de programa resaltando la posición donde quiera que aparezca el nuevo paso e introduciendo un número de título/capítulo/pista.
- Para eliminar un paso, resáltelo y pulse **CLEAR**.

5 Para reproducir la lista de programa, pulse ► (reproducir).

La reproducción de programa permanece activa hasta que desconecte la reproducción de programa (ver a continuación), borre la lista de programa (ver a continuación), expulse el disco o desactive el reproductor.



Consejo

- Use los controles siguientes durante la reproducción de programa:

Botón	Qué hace
PLAY MODE	Guarda la lista de programa y sale de la pantalla de edición de programa sin iniciar la reproducción (HOME MENU hace lo mismo).
►►	Salta al paso siguiente en la lista de programa.

Otras funciones disponibles en el menú de programa

Además de Create/Edit también hay otras opciones en el menú de programa.

- **Playback Start** – Inicia la reproducción de una lista de programa guardada
- **Playback Stop** – Desactiva la reproducción de programa, pero no borra la lista de programa
- **Program Delete** – Borra la lista de programa y desactiva la reproducción de programa

Reproducción de discos

Búsqueda en un disco

Puede buscar en discos DVD por número de título o capítulo, o por tiempo; en CD y CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC ni con discos WMA/MP3.



Importante

- Las funciones de búsqueda no se encuentran disponibles con discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC ni con discos WMA/MP3.

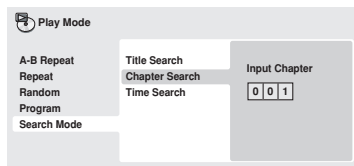
1 Pulse PLAY MODE y seleccione 'Search Mode' en la lista de funciones de la izquierda.

2 Seleccione un modo de búsqueda.

Las opciones de búsqueda disponibles dependen del tipo de disco grabado.

- El disco debe estar en reproducción para poder utilizar la búsqueda de tiempo.

3 Use los botones de números para introducir un título, capítulo o número de pista, o un tiempo.



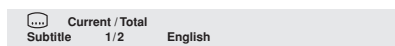
- Para una búsqueda de tiempo, introduzca el número de minutos y segundos en el título (DVD/vídeo DivX) o pista (CD/CD-Vídeo/Súper VCD) que se está reproduciendo y en el que desea que se reanude la reproducción. Por ejemplo, pulse **4, 5, 0, 0** para que la reproducción se inicie a los 45 minutos en el disco. Para 1 hora, 20 minutos y 30 segundos, pulse **8, 0, 3, 0**.

4 Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Cambio de subtítulos

Algunos discos DVD y vídeo DivX tienen subtítulos en uno o más idiomas; la caja del disco le dirá los idiomas disponibles para los subtítulos. Puede cambiar el idioma de subtítulo durante la reproducción.

- Pulse SUBTITLE varias veces para seleccionar una opción de subtítulo.**



Nota

- Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** o **MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de subtítulo, véase *Subtitle Language* en la página 32.
- Para obtener más información sobre los subtítulos para DivX, consulte *Visualización de archivos de subtítulos en DivX* en la página 8.

Cambio del idioma/canales de audio

Al reproducir un disco DVD y vídeo DivX grabado con diálogo en dos o más idiomas, puede cambiar el idioma de audio durante la reproducción.

Al reproducir un disco DVD-R/-RW del formato VR grabado con audio de mono doble, usted puede cambiar entre los canales principal, secundario y mezclado durante la reproducción.

Cuando reproduzca un disco CD-Vídeo/Súper VCD, podrá cambiar entre estéreo, el canal izquierdo solamente o el canal derecho solamente.

- Pulse AUDIO varias veces para seleccionar una opción de idioma/canal de audio.**

La información de idioma/canal se muestra en pantalla.



Nota

- Algunos discos DVD sólo le permiten cambiar el idioma de audio desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** o **MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de idioma de audio del DVD, véase *Configuración de Language* en la página 32.

Ampliación de la imagen

Mediante la función zoom, puede ampliar una parte de la pantalla por 2 o 4 mientras ve un DVD, un título de vídeo DivX, CD-Vídeo/Súper VCD, o mientras reproduce un disco JPEG.

1 Durante la reproducción, use el botón ZOOM para seleccionar el factor de zoom (Normal, 2x o 4x).

- Puesto que las imágenes de los discos DVD, CD-Vídeo/Súper VCD, un título de vídeo DivX y JPEG tienen una resolución fija, la calidad de la imagen se deteriorará, especialmente con el factor 4x. Esto no es señal de mal funcionamiento.


2 Use los botones del puntero para modificar la zona ampliada.

Puede cambiar el factor de zoom y la zona ampliada durante la reproducción.

- Si el cuadro de navegación en la parte superior de la pantalla desaparece, vuelva a pulsar **ZOOM** para que aparezca.

Cambio de ángulos de cámara

Algunos discos DVD ofrecen escenas rodadas desde dos o más ángulos (compruebe la caja del disco para más detalles).

Cuando se está reproduciendo una escena de varios ángulos, aparece el icono  en pantalla para hacerle saber que hay otros ángulos disponibles (esta opción puede desactivarse si lo prefiere; véase *Configuración de Display* en la página 33).

- Durante la reproducción, pulse **ANGLE** para cambiar el ángulo.

Visualización de la información de disco

Mientras se reproduce un disco se puede visualizar en la pantalla información de varias pistas, capítulos y títulos como, por ejemplo, el tiempo de reproducción transcurrido y restante.

• Para mostrar/cambiar/ocultar la información mostrada, pulse repetidamente **DISPLAY**.

- Cuando un disco está reproduciéndose, la información aparece en la parte superior de la pantalla. Siga pulsando **DISPLAY** para cambiar la información mostrada.

Capítulo 6

Menú Audio Settings y Video Adjust

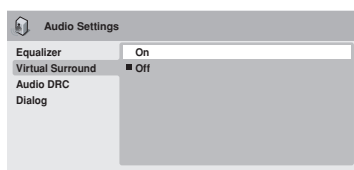
Menú Audio Settings

El menú Audio Settings le ofrece funciones para ajustar cómo va a sonar los discos.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Audio Settings' en la visualización en pantalla.



2 Seleccione y cambie la configuración usando los botones ↑/↓/←/→ (puntero) y ENTER.



Audio DRC

- Configuración: **High, Medium, Low, Off** (*predeterminada*)

Cuando se ven discos DVD Dolby Digital a bajo volumen, es fácil perder por completo los sonidos de volumen más bajos, incluso parte del diálogo. La activación Audio DRC (Dynamic Range Control) puede ayudar a recuperar los sonidos de volumen más bajo, al mismo tiempo que controla crestas de volumen alto.

La diferencia que oiga depende del material que esté escuchando. Si el material no tiene grandes variaciones del volumen, no notará mucho cambio.



Nota

- Audio DRC sólo es efectivo con fuentes de audio Dolby Digital.

- Audio DRC sólo es efectivo a través de la salida digital cuando **Digital Out** se pone en **On** y **Dolby Digital Out** en **Dolby Digital > PCM** (véase *Configuración de Digital Audio Out* en la página 31).
- El efecto de Audio DRC depende también de los altavoces y la configuración del receptor AV.

Virtual Surround

- Configuración: **On, Off** (*predeterminada*)

Active Virtual Surround para disfrutar de los efectos reales del sonido envolvente con sólo dos altavoces.



Consejo

- También puede usar el botón **SURROUND** del mando a distancia para activar Virtual Surround.



Nota

- Virtual Surround no funciona con DTS, a través de las salidas analógicas o digitales.
- El audio PCM Lineal de 96 kHz se muestrea automáticamente a 48 kHz si se activa Virtual Surround.
- Si el reproductor está enviando audio de flujo de bits Dolby Digital, DTS o MPEG (en otras palabras, sin conversión a PCM), Virtual Surround no tiene ningún efecto en el audio de la salida digital. Véase *Configuración de Digital Audio Out* en la página 31 para saber cómo configurar los formatos de salida digital.
- La calidad del efecto de sonido envolvente varía según el disco.

Dialog

- Configuración: **High, Medium, Low, Off** (*predeterminada*)

La función de diálogo ha sido diseñada para que el diálogo sobresalga de los demás sonidos de fondo de la pista de sonido.

Equalizer

- Configuración: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (*predeterminada*)

Las diversas curvas EQ preestablecidas han sido diseñadas para varios estilos de música.



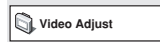
Nota

- El audio PCM lineal de 96 kHz se muestra automáticamente a 48 kHz si se activa Equalizer.

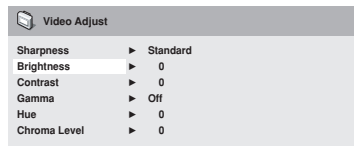
Menú Video Adjust

Desde la pantalla Video Adjust usted puede ajustar diversas configuraciones que afectan a la presentación de la imagen.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Video Adjust' desde la visualización en pantalla.



2 Haga ajustes con los botones ↑/↓/←/→ (puntero) y ENTER.



Puede ajustar las configuraciones de calidad de imagen siguientes:

- **Sharpness** – Ajusta la nitidez de los bordes de la imagen (**Fine, Standard** (*predeterminada*), **Soft**).
- **Brightness** – Ajusta el brillo general (**-20 a +20**).
- **Contrast** – Ajusta el contraste entre claro y oscuro (**-16 a +16**).
- **Gamma** – Ajusta la 'calidez' de la imagen (**High, Medium, Low, Off** (*predeterminada*)).
- **Hue** – Ajusta el equilibrio del rojo y el verde (**green 9 a red 9**).
- **Chroma Level** – Ajusta cómo aparecen de saturados los colores (**-9 a +9**).

Ajuste las configuraciones de Brightness, Contrast, Hue y Chroma Level utilizando los botones del puntero ←/→ (izquierda/derecha).



3 Pulse ENTER para volver a la pantalla Video Adjust o HOME MENU para salir de ella.

Capítulo 7

Menú Initial Settings

Uso del menú Initial Settings

El menú Initial Settings proporciona configuraciones de salida de audio y vídeo, bloqueo de los padres y visualización, entre otras.

Si una opción aparece en color gris, esto significa que no puede cambiarse en ese momento. Esto es debido a que se está reproduciendo un disco. Detenga el disco y cambie la configuración.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.



2 Use los botones del puntero y ENTER para seleccionar la configuración y la opción que va a configurar.

En las páginas siguientes se explican todas las configuraciones y opciones.

Nota

- En la tabla de abajo, la configuración predeterminada se muestra en **negrita**; otras configuraciones se muestran en *cursiva*.
- Las configuraciones de Digital Audio Out sólo necesitan establecerse si usted ha conectado la salida digital de este reproductor a un receptor AV u otro equipo.
- Verifique las instrucciones de operación suministradas con su otro equipo para ver qué formatos de audio digital son compatibles.
- Algunas configuraciones, como **TV Screen**, **Audio Language** y **Subtitle Language**, pueden ser anuladas por el disco DVD. A menudo, estas configuraciones también se pueden hacer desde el menú del disco DVD.

Configuración de Digital Audio Out

Configuración	Opción	Significado
Digital Out	On	Sale audio digital por las salidas digitales.
	<i>Off</i>	No hay salida de audio digital.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Cuando se reproduce un disco DVD Dolby Digital sale audio digital codificado con Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	El audio Dolby Digital se convierte en audio PCM antes de salir.
DTS Out	DTS	Cuando se reproduce un disco DTS sale audio digital codificado con DTS. (Si su amplificador/receptor no es compatible con audio DTS saldrá ruido.)
	<i>Off</i>	No hay salida de audio digital cuando se reproduce un disco DTS.
96 kHz PCM Out	96kHz > 48kHz	Los 96 kHz del sonido digital se convierten en 48 kHz para la salida digital.
	<i>96kHz</i>	El sonido digital de 96 kHz sale tal cual, a 96 kHz.
MPEG Out	<i>MPEG</i>	El audio digital codificado con MPEG sale como está.
	MPEG > PCM	El audio digital codificado con MPEG se convierte en audio PCM para la salida digital.

Configuración de Video Output

Configuración	Opción	Significado
TV Screen (Este ajuste es eficaz para la salida de vídeo analógica. Véase también <i>Tamaños de pantalla y formatos de discos</i> en la página 37.)	4:3 (Letter Box)	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con franjas negras en la parte superior e inferior.
	<i>4:3 (Pan & Scan)</i>	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con los lados cortados para que la imagen llene la pantalla.
	<i>16:9 (Wide)</i>	Se configura si usted tiene un televisor de pantalla panorámica.
Component Out	<i>Progressive</i>	Se configura si su televisor es compatible con vídeo de exploración progresiva (véase el manual de instrucciones de su televisor para ver los detalles). Véase también <i>Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero</i> en la página 12. <i>Tenga en cuenta que el vídeo de exploración progresiva sólo sale por las tomas de vídeo de componentes, y que cuando se selecciona este ajuste no hay salida por las tomas de vídeo compuesto.</i>
	Interlace	Se configura si su televisor no es compatible con vídeo de exploración progresiva.
AV Connector Out	Video	Salida de vídeo normal (compuesto), compatible con todos los televisores.
	<i>RGB</i>	Si su televisor es compatible, esta configuración ofrece la mejor calidad de imagen. <i>Tenga en cuenta que al seleccionar este ajuste no hay salida de los conectores de los componentes.</i>

Configuración de Language

Configuración	Opción	Significado
Audio Language	English	Si hay una pista de sonido en inglés en el disco, ésta se reproducirá.
	<i>Languages as displayed</i>	Si hay un idioma seleccionado en el disco, éste se reproducirá.
	<i>Other Language</i>	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 38).
Subtitle Language (Véase también <i>Visualización de archivos de subtítulos en DivX</i> en la página 8.)	English	Si hay subtítulos en inglés en el disco, éstos se visualizarán.
	<i>Languages as displayed</i>	Si el idioma de subtítulos seleccionado está en el disco, éste se reproducirá.
	<i>Other Language</i>	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 38).

Configuración	Opción	Significado
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el mismo idioma que el de los subtítulos que usted haya seleccionado, si es posible.
	<i>Languages as displayed</i>	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el idioma seleccionado, si es posible.
	<i>Other Language</i>	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 38).
Subtitle Display	On	Los subtítulos se visualizan según el idioma de subtítulos que usted haya seleccionado (véase página 32).
	Off	Los subtítulos están siempre apagados de forma predeterminada cuando usted reproduce un disco DVD (algunos discos anulan esta configuración).

Configuración de Display

Configuración	Opción	Significado
OSD Language	English	Las visualizaciones en pantalla del reproductor están en inglés.
	<i>Languages as displayed</i>	Las visualizaciones en pantalla se muestran en el idioma seleccionado.
Angle Indicator	On	Durante las escenas de un DVD tomadas desde múltiples ángulos se visualiza un icono de cámara.
	Off	No se muestra indicación de múltiples ángulos.

Configuración de Options

Configuración	Opción	Significado
Parental Lock	–	Véase <i>Parental Lock</i> en la página 34.
DivX VOD	Display	Véase <i>Acerca de los contenidos DivX® VOD</i> en la página 35.

Parental Lock

- Nivel predeterminado: **Off**; contraseña predeterminada: *none*; Código de país/área predeterminado: **us (2119)**

Para tener cierto control sobre lo que ven sus hijos en su reproductor DVD, algunos discos DVD-Vídeo disponen de un nivel Parental Lock. Si el reproductor se ha configurado a un nivel más bajo que el disco, el disco no se reproducirá.

Algunos discos admiten la función de código de país/área. El reproductor no reproduce ciertas escenas de esos discos, según el código de país/área ajustado.



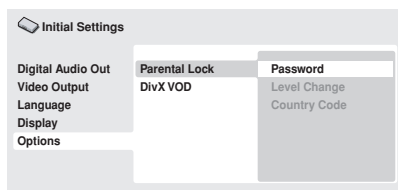
Nota

- No todos los discos usan Parental Lock, por lo que podrán reproducirse sin necesidad de introducir primero la contraseña.
- Si olvida su contraseña, deberá efectuar la reposición del reproductor para registrar una contraseña nueva (véase *Restablecimiento del reproductor* en la página 38).

Registro de una contraseña nueva

Debe registrar una contraseña antes de poder cambiar el nivel de la opción Parental Lock o introducir un valor en Country code.

- 1 Seleccione 'Options' y, a continuación, 'Password'.



- 2 Use los botones de número para introducir una contraseña de 4 dígitos.

Los números que introduce se muestran como asteriscos (*) en pantalla.

- 3 Pulse ENTER para registrar la contraseña.

Volverá a la pantalla del menú Options.

Cambio de contraseña

Para cambiar la contraseña, confirme la contraseña existente y, a continuación, introduzca una nueva.

- 1 Seleccione 'Password Change'.
- 2 Use los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Introduzca una contraseña nueva ENTER.

Esto registra la contraseña nueva y usted volverá a la pantalla del menú Options.

Configuración/cambio de Parental Lock

- 1 Seleccione 'Level Change'.
- 2 Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Seleccione un nivel nuevo y pulse ENTER.

- Pulse ← (puntero a la izquierda) varias veces para bloquear más niveles (más discos requerirán la contraseña); pulse → (puntero a la derecha) para desbloquear niveles. No puede bloquear el nivel 1.

Esto registra el nivel nuevo y usted volverá a la pantalla del menú Options.

Ajuste/cambio de código de país/área

Puede encontrar la *Lista de códigos de país/área* en la página 40.

- 1 Seleccione 'Country Code'.
- 2 Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Seleccione un código de país/área y pulse ENTER.

Hay dos maneras de hacer esto:

- Seleccione por letra de código: use ↑/↓ (flecha arriba/abajo) para cambiar el código de país/área.
- Selección por número de código: pulse → (flecha derecha) y utilice los botones de número para introducir el código de país/área de 4 dígitos.

El nuevo código de país/área quedará ajustado y volverá a aparecer la pantalla de menú Options. Observe que el nuevo código de país/área no se aplicará hasta que se inserte el siguiente disco (o se vuelva a introducir el disco actual).

Acerca de los contenidos DivX® VOD

Para poder reproducir contenidos DivX VOD (vídeo bajo demanda) en este equipo, primero tiene que registrar el reproductor con su proveedor de contenidos DivX VOD. Para ello, hay que generar un código de registro DivX VOD y enviarlo al proveedor.

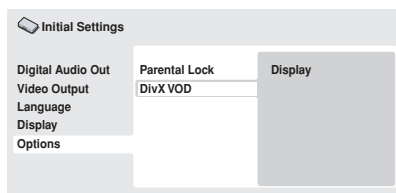


Importante

- Los contenidos DivX VOD están protegidos por el sistema DRM (Digital Rights Management). Esto quiere decir que los contenidos sólo se pueden reproducir en dispositivos específicos y registrados.
- Si introduce un disco con contenidos DivX VOD no autorizados para su reproductor, aparecerá el mensaje **Authorization Error** en pantalla y no se reproducirán los contenidos.
- La restauración de los ajustes de fábrica del reproductor (tal como se describe en *Restablecimiento del reproductor* en la página 38) no afectan al código de registro almacenado.

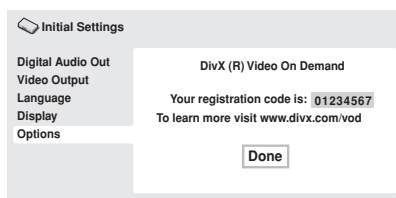
Visualización del código de registro DivX VOD

- 1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.
- 2 Seleccione 'Options' y, a continuación, 'DivX VOD'.



- 3 Seleccione 'Display'.

Verá su código de registro de 8 dígitos.



Anote el código, ya que lo necesitará para registrarse con un proveedor de DivX VOD.

Reproducción de contenidos DivX® VOD

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un número determinado de veces. Cuando inserte un disco con este tipo de contenidos DivX VOD, verá el número de reproducciones restante en pantalla y tendrá la oportunidad de reproducir el disco (y, por tanto, reducir el número de reproducciones restante) o expulsarlo. Si inserta un disco cuyo contenido DivX VOD ha expirado (por ejemplo, el contenido no tiene reproducciones restantes), aparecerá el mensaje **Rental Expired**.

Si el contenido DivX VOD se puede reproducir ilimitadamente, podrá usarlo en el reproductor cuantas veces desee, y no aparecerá ningún mensaje.

Capítulo 8

Información adicional

Cuidados del reproductor y los discos

General

Sujete el disco por los lados o por el agujero central y el extremo.

Cuando no use un disco, introdúzcalo en su funda y guárdelo en posición vertical. Evite dejar los discos en ambientes demasiado fríos, húmedos o calientes (y bajo la luz solar directa).

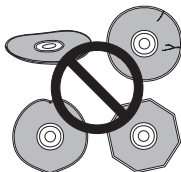
No pegue papeles ni pegatinas en los discos. No utilice un lapicero, bolígrafo ni otro instrumento de escritura puntiagudo para escribir en el disco.



No utilice etiquetas autoadhesivas en los discos porque podrán ser la causa de que el disco se doble un poco durante la reproducción, causando distorsión en la imagen y en el sonido.

Discos dañados o de formas extrañas

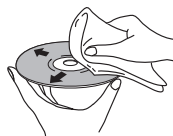
No use discos rajados, desportillados, deformados o dañados de otra forma porque podrán estropear el reproductor.



Este reproductor ha sido diseñado para usar sólo discos convencionales, circulares. No utilice discos de otras formas. Pioneer renuncia a cualquier responsabilidad relacionada con el uso de discos con otras formas.

Limpieza de los discos

Las huellas dactilares y el polvo de los discos pueden alterar la reproducción. Limpie con un paño blando y seco, pasándolo suavemente desde el centro del disco hacia el borde exterior como se muestra a continuación.



Si necesita limpiar el disco más a fondo, use un trapo con alcohol o un equipo de limpieza para CD/DVD disponible en tiendas. No use nunca bencina, disolvente u otros agentes de limpieza, incluidos los productos diseñados para la limpieza de discos de vinilo.

Limpieza del exterior de la unidad

Desenchufe la unidad antes de limpiarla.

Utilice un paño seco para limpiar el polvo o suciedad. Si la superficie está muy sucia, limpie con un paño suave empapado de un limpiador neutro diluido en cinco o seis partes de agua y bien escurrido, y a continuación, pase un paño seco.

No emplee cera para muebles u otros productos de limpieza. No use nunca diluyentes, bencina, aerosoles de insecticidas u otros productos químicos encima o cerca de la unidad.

Si utiliza un paño de limpieza impregnado con algún producto químico, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usarlo. Estos paños pueden dejar manchas en superficies brillantes. Si esto ocurriera, frote con un paño limpio.

Limpieza de la lente lectora

La lente del reproductor de DVD no debería ensuciarse en su uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido a polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. No recomendamos usar productos de limpieza para lentes de reproductores CD.

Condensación

Es posible la formación de condensación dentro del reproductor si se trae del exterior a una habitación caliente o si la temperatura de la habitación aumenta con rapidez. Aunque la condensación no dañará el reproductor, sí que afectará su rendimiento. Deje que se aclimate a una temperatura más elevada durante una hora aproximadamente antes de encenderlo.

Desplazamiento del reproductor

Si necesita desplazar el reproductor, pulse primero **STANDBY/ON** en el panel delantero para apagarlo. Espere hasta que desaparezca del visualizador la palabra **-OFF-** y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación. Nunca levante o mueva la unidad durante la reproducción, ya que los discos giran a una velocidad alta y pueden dañarse.

Tamaños de pantalla y formatos de discos

Existen discos de DVD-Vídeo en diferentes proporciones dimensionales de pantalla, desde programas de televisión, que normalmente son 4:3, a películas de pantalla ancha CinemaScope, con una dimensión proporcional de hasta 7:3.

Los televisores también poseen dimensiones diferentes; formato 'estándar' 4:3 y pantalla ancha 16:9.

Usuarios de televisores de pantalla ancha

Si tiene un televisor de pantalla ancha, la configuración de **TV Screen** (página 32) de este reproductor deberá ser **16:9 (Wide)**.

Cuando ve discos grabados en formato 4:3, puede usar los controles del televisor para seleccionar la presentación de la imagen. El televisor puede ofrecer varias opciones de zoom y expansión; para más información, lea las instrucciones del televisor.

Observe que las proporciones dimensionales de algunas películas son más anchas que 16:9, y aunque tenga un televisor de pantalla ancha, estos discos se reproducirán en un estilo tipo 'buzón' con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Usuarios de televisores estándar

Si tiene un televisor estándar, la configuración de **TV Screen** (página 32) de este reproductor deberá ser **4:3 (Letter Box)** o **4:3 (Pan&Scan)**, según sus preferencias.

Si lo configura en **4:3 (Letter Box)**, los discos de pantalla ancha aparecen con franjas negras en la parte superior e inferior.



Si lo configura en **4:3 (Pan&Scan)**, los discos de pantalla ancha aparecen con los laterales izquierdo y derecho recortados. Aunque la imagen aparece más grande, en realidad no la ve entera.



Observe que muchos discos de pantalla ancha anulan los valores del reproductor, por lo que el disco aparece en formato tipo buzón a pesar del valor configurado.

Nota

- El uso del valor **16:9 (Wide)** con un televisor estándar con formato 4:3, o el valor 4:3 con un televisor de pantalla ancha, dará como resultado una imagen distorsionada.

Configuración del televisor

La configuración predeterminada de este reproductor es **AUTO**, y a menos que note que la imagen aparece distorsionada al reproducir algunos discos, debería dejarla en **AUTO**. Si la imagen aparece distorsionada con algunos discos, configure el televisor para que coincida con la región o país del sistema. Aunque si lo hace, puede restringir los tipos de disco que puede ver. La tabla inferior muestra qué tipos de discos son compatibles con cada configuración (**AUTO**, **PAL** y **NTSC**).

1 Si el reproductor está encendido, pulse **⏻ STANDBY/ON** para ponerlo en el modo de espera.

2 Usando los controles del panel delantero, mantenga pulsado **▶▶** y luego pulse **⏻ STANDBY/ON** para encender el sistema de TV.

El televisor cambia de esta manera:

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**



Nota

- Debe conmutar el reproductor al modo de espera (pulse **⏻ STANDBY/ON**) antes de cada cambio.

Disco	Formato	Configuración de reproductor		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Súper VCD/CD-Vídeo/vídeo DivX	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG sin disco	—	NTSC	PAL	NTSC o PAL

Restablecimiento del reproductor

Use este procedimiento para restablecer todos los valores del reproductor a los valores predeterminados de fábrica.

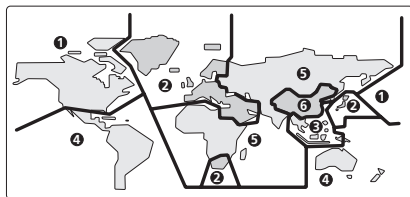
1 Active el reproductor en modo de espera.

2 Usando los botones del panel delantero, mantenga pulsado el botón **■** (parada) y pulse **⏻ STANDBY/ON** para volver a encender el reproductor.

Todas las configuraciones del reproductor se restablecen ahora.

Regiones de DVD-Vídeo

Todos los discos de DVD-Vídeo tienen una marca de región en la funda que indica las regiones del mundo con las que el disco es compatible. El reproductor de DVD tiene también una marca de región, que podrá encontrar en el panel posterior. Los discos de regiones no compatibles no se reproducirán en este reproductor. En este caso, en la pantalla aparecerá la advertencia **Incompatible disc region number Can't play disc**. Los discos marcados **ALL** se reproducirán en cualquier reproductor. El siguiente dibujo muestra las distintas regiones DVD del mundo.



Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas

Algunas de las opciones de idiomas (como 'DVD Lang.' en Setup Navigator) permiten configurar el idioma preferido entre los 136 idiomas de la lista de código de idiomas de página 40.

1 Seleccione 'Other Language'.

2 Use los botones **←/→** (puntero hacia la izquierda/derecha) para seleccionar una letra de código o un número de código.

3 Use los botones **↑/↓** (puntero hacia arriba/abajo) para seleccionar una letra de código o un número de código.

Véase *Lista de código de idiomas* en la página 40 para obtener una lista completa de idiomas y códigos.

Solución de problemas

La electricidad estática y otras influencias externas pueden causar fallos en el funcionamiento de esta unidad. En este caso, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Esto repondrá la unidad para que funcione correctamente. Si esto no corrige el problema, consulte a su centro de servicio Pioneer más cercano.

Glosario

Audio analógico	Representación directa del sonido mediante una señal eléctrica. Véase también <i>Audio digital</i> .
Proporción dimensional	La anchura de una pantalla de TV en relación a su altura. Los televisores convencionales son de 4:3; los de pantalla ancha son de 16:9.
Audio digital	Representación indirecta del sonido usando números. Véase también <i>Frecuencia de muestreo</i> y <i>Audio analógico</i> .
DivX	DivX es un formato de vídeo digital comprimido creado para el códec de vídeo DivX [®] de DivX, Inc.
Dolby Digital	Un sistema de codificación de audio de múltiples canales desarrollado por Dolby Laboratories que permite guardar más audio en un disco que la codificación PCM. Véase también <i>PCM (modulación por codificación de impulsos)</i> .
DRM	La protección contra el copiado DRM (gestión de derechos digitales) es una tecnología diseñada para impedir la copia sin autorización mediante la restricción de la reproducción, etc., de archivos de sonido comprimidos en dispositivos que no sean un ordenador (o en otros equipos de grabación) utilizados para grabarlos. Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones o los archivos de ayuda de su ordenador o sus programas.
DTS	Un sistema de codificación de audio de múltiples canales desarrollado por Digital Theater Systems que permite guardar más audio en un disco que la codificación PCM. Véase también <i>PCM (modulación por codificación de impulsos)</i> .
EXIF (Archivo de imagen intercambiable)	Un formato de archivo desarrollado por Fuji Photo Film para cámaras de fotos digitales. Las cámaras digitales de varios fabricantes utilizan este formato de archivo comprimido, que contiene la fecha, hora y la información de la imagen en miniatura, además de los datos de la imagen.

Extensión de archivo	Una etiqueta que se añade al final del nombre de un archivo para indicar el tipo de archivo. Por ejemplo, ".mp3" indica un archivo MP3.
Formato ISO 9660	Estándar internacional para el volumen y estructura de archivos de discos CD-ROM.
JPEG	Un formato de archivo estándar usado para imágenes fijas. Los archivos JPEG se identifican mediante la extensión de archivo ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG1, capa de audio 3) es un formato de archivo de audio comprimido. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".mp3".
Audio MPEG	Un formato de audio en CD-Vídeo/Súper VCD y en algunos discos DVD.
PBC (Control de reproducción)	Un sistema de navegar por un CD-Vídeo/Súper VCD mediante menús de pantalla grabados en el disco.
PCM (modulación por codificación de impulsos)	Un sistema de codificación de audio digital encontrado en discos CD. La calidad es buena, pero se necesitan muchos datos en comparación con el audio codificado con Dolby Digital, DTS y MPEG. Véase también <i>Audio digital</i> .
Vídeo de exploración progresiva	Todas las líneas que forman una imagen se actualizan en una pasada (en comparación con el método de entrelazado que necesita dos pasadas para actualizar toda la imagen).
Regiones	Asocian reproductores y discos DVD-Vídeo con zonas concretas del mundo. Vea <i>Regiones de DVD-Vídeo</i> en la página 38 para conocer más información.
Frecuencia de muestreo	La velocidad a la que se mide el sonido para convertirlo en información de audio digital. Cuanto más alta sea la velocidad, mejor será la calidad del sonido. La de CD es 44,1 kHz; la de DVD puede ser de hasta 96 kHz. Véase también <i>Audio digital</i> .
WMA	WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".wma".

Lista de código de idiomas

Idioma (letra de código de idioma), Código de idioma

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaijani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Lista de códigos de país/área

País/área, Código de país/área, Código de letras del país/área

Argentina, 0118, ar	Finlandia, 0609, fi	Malasia, 1325, my	Singapur, 1907, sg
Australia, 0121, au	Francia, 0618, fr	México, 1324, mx	España, 0519, es
Austria, 0120, at	Alemania, 0405, de	Países Bajos, 1412, nl	Suecia, 1905, se
Bélgica, 0205, be	Hong Kong, 0811, hk	Nueva Zelanda, 1426, nz	Suiza, 0308, ch
Brasil, 0218, br	India, 0914, in	Noruega, 1415, no	Taiwán, 2023, tw
Canadá, 0301, ca	Indonesia, 0904, id	Pakistán, 1611, pk	Tailandia, 2008, th
Chile, 0312, cl	Italia, 0920, it	Filipinas, 1608, ph	Reino Unido, 0702, gb
China, 0314, cn	Japón, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	Estados Unidos de América, 2119, us
Dinamarca, 0411, dk	República de Corea, 1118, kr	Federación Rusa, 1821, ru	

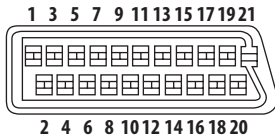
Especificaciones

General

Alimentación CA 220 V a 240 V, 50 Hz / 60 Hz
 Consumo de energía 7 W
 Consumo de energía (modo de espera) 0,7 W
 Peso 1,7 kg
 Tamaño:
 420 mm (An) x 49,5 mm (Al) x 215 mm (Prf)
 Temperatura de funcionamiento +5 °C a +35 °C
 Humedad de funcionamiento 5 % a 85 %
 (sin condensación)

Conector AV (Asignación de conector de 21 contactos)

Salida de conector AV Conector de 21 contactos
 Este conector proporciona las señales de vídeo y audio para realizar la conexión a un televisor o monitor compatible.



Número de patilla	
1	Salida audio 2/R
3	Salida audio 1/L
4	TIERRA
7	Salida B
8	Estado
11	Salida G
15	Salida R
17	TIERRA
19	Salida de Vídeo
21	TIERRA

Salida de vídeo de componentes (Y, P_B, P_R)

Nivel de salida Y (luminancia): 1 Vp-p (75 Ω)
 P_B (color): 0,7 Vp-p (75 Ω)
 P_R (color): 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Conectores RCA

Salida de Vídeo

Nivel de salida 1 Vp-p (75 Ω)
 Conector RCA

Salida de audio (1 par estéreo)

Nivel de salida Durante salida de audio
 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
 Número de canales 2
 Conectores RCA

Características de audio digital

Respuesta de frecuencia 4 Hz a 44 kHz
 (DVD fs: 96 kHz)
 Relación señal/ruido 115 dB
 Gama dinámica 88 dB
 Distorsión armónica total 0,0065 %
 Fluctuaciones de velocidad Límite de medida
 (±0,001 % W. PEAK) o más bajo

Salida digital

Conector de salida digital coaxial RCA

Accesorios

Mando a distancia	1
Pilas AA/R6P	2
Cable de audio/vídeo (clavijas roja/blanca/ amarilla)	1
Cable de alimentación	1
Tarjeta de garantía	1
Manual de instrucciones	

Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso, debido a mejoras en los mismos.

Publicado por Pioneer Corporation.
 Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
 Todos los derechos reservados.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer product.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

BELANGRIJK



De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING:

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKwalificeerd PERSONEEL TE BEDIENEN.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_Du

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A_Du

WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.

De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op de achterkant van het apparaat.

D3-4-2-1-4_A_Du

LET OP

Dit apparaat is een klasse 1 laserproduct, maar het bevat een laserdioden van een hogere klasse dan 1. Om veiligheidsredenen mogen geen panelen worden verwijderd of de ombouw van het apparaat op andere wijze worden geopend. Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel.

Op uw apparaat is het onderstaande waarschuwingslabel aangebracht.

Plaats: Binnenin het apparaat

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VOORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDER ÅRSÅTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTIKUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8_B_Du

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A_Du

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG, gewijzigd bij 93/68/EEG), EMC-richtlijnen (89/336/EEG, gewijzigd bij 92/31/EEG en 93/68/EEG).

D3-4-2-1-9a_Du

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c_A_Du

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_Du

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 10 cm boven, 10 cm achter en 10 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafellend, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b_A_Du

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan van het snoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002_Du

Dit toestel maakt gebruik van een techniek ter bescherming van auteursrechten die op zijn beurt weer is beschermd door methodeclaims onder bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendommen in het bezit van Macrovision Corporation en andere rechtmatige eigenaars. Gebruik van deze techniek ter bescherming van auteursrechten vereist de autorisatie van Macrovision Corporation en is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en weergave voor een gelimiteerd publiek tenzij anderszits toestemming van Macrovision Corporation is verkregen. Het demonteren van het toestel of uitelkaar halen en weer inelkaar zetten is verboden.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de 25 lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycled en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058_Du

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid.

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-1a_A_Du

LET OP

De ϕ STANDBY/ON schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-2a_A_Du

Dit product bevat FontAvenue®-lettertypen gelicentieerd door NEC Corporation. FontAvenue is een gedeponeerd handelsmerk van NEC Corporation.

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



D3-4-2-4-2_Du

Inhoud

01 Voordat u begint

Kenmerken	5
Inhoud van de doos	5
Hints voor de opstelling van de speler	6
Disc/materiaalformaat compatibiliteit	7

02 Aansluitingen

Gemakkelijke aansluitingen	10
Met een SCART AV-kabel aansluiten	11
Via de componentvideo-uitgang aansluiten	11
Aansluiten op een AV-receiver	12

03 Bedieningsorganen en display-aanduidingen

Voorpaneel	13
Afstandsbediening	14

04 Aan de slag

Inschakelen	15
Gebruik van de beeldschermdisplays (OSD's)	15
Instellen van de speler voor gebruik met uw TV	16
Instellen van de taal voor de beeldschermdisplays van deze speler	16
Discs afspelen	17

05 Discs afspelen

Discs snel doorzoeken	21
Vertraagde weergave	21
Beeld voor beeld vooruitgaan/teruggaan	21
Bekijken van een JPEG-diashow	22
Door DVD's en Video-CD/Super VCD's bladeren met de Disc Navigator	22
Bladeren door WMA, MP3, DivX-video en JPEG-bestanden met de Disc Navigator	23
Instellen van een A-B lus	24
Herhaalde weergave	24
Willekeurige weergave	25
Samenstellen van een programmalijs	25
Zoeken van een gewenst punt	27
Kiezen van de ondertitelingstaal	27

Kiezen van de audiotaal/kanalen	27
Het scherm inzoomen	28
Kiezen van de camerahoek	28
Weergeven van de discinformatie	28

06 Menu's voor de audio-instellingen en de video-instellingen

Gebruik van het Audio Settings menu	29
Menu voor de video-instellingen	30

07 Menu voor de begin-instellingen

Gebruik van het Initial Settings menu	31
Instellingen voor Digital Audio Out	31
Instellingen voor Video Output	32
Instellingen voor Language	32
Instellingen voor Display	33
Instellingen voor Options	33
Parental Lock	34

08 Extra informatie

Onderhoud van uw speler en de discs	36
Beeldverhoudingen en discformaten	37
Instellen van het TV-systeem	38
Terugstellen van de speler	38
Regio's van DVD-Video	38
Selecteren van talen met behulp van de taalcodelijst	38
Verhelpen van storingen	38
Woordenlijst	39
Taalcodelijst	40
Land/streekcodelijst	40
Technische gegevens	41

Hoofdstuk 1

Voordat u begint

Kenmerken

- **24-bits/96 kHz compatibele DAC**
Door de toepassing van een ingebouwde 24-bits/96 kHz DAC is deze speler compatibel met discs die een hoge bemonsteringsfrequentie hebben, waardoor de speler bij deze discs een uitstekende geluidskwaliteit kan leveren wat betreft dynamisch bereik, laag-niveau resolutie en weergave van de hoge frequenties.
- **Surroundgeluid-entertainment van uitzonderlijke kwaliteit met Dolby Digital¹ en DTS² software**



Wanneer de speler op een geschikte AV-versterker of -receiver is aangesloten, levert deze een uitstekend surroundgeluid met Dolby Digital en DTS-discs.

- **PureCinema progressive-scan video**
Wanneer de speler via de video-uitgangen op een progressive-scan compatibele TV of videomonitor is aangesloten, kunt u genieten van een uiterst stabiel, flikkervrij beeld, met dezelfde herhalingsfrequentie als de oorspronkelijke film.
- **Nieuwe Disc Navigator met bewegende beelden**
Met de nieuwe Disc Navigator kunt u de eerste paar seconden van elke titel of hoofdstuk in miniatuurformaat op het scherm weergeven.
- **DSP-effecten voor extra weergavemogelijkheden**
Zie *Menu's voor de audio-instellingen en de video-instellingen* op pagina 29.

- **Beeldzoom**

Zie *Het scherm inzoomen* op pagina 28.

- **Geschied voor MP3 en WMA**

Zie *Compatibiliteit met gecomprimeerde audio* op pagina 8.

- **Geschied voor JPEG**

Zie *Compatibiliteit met JPEG-bestanden* op pagina 9.

- **DivX[®]-videocompatibiliteit**

Zie *DivX-videocompatibiliteit* op pagina 9.

- **Energiebesparend ontwerp**

Uitgerust met een automatische uitschakelfunctie om de speler in de ruststand te schakelen wanneer deze ongeveer 30 minuten niet wordt gebruikt.

Inhoud van de doos

Controleer of de volgende accessoires in de doos zitten.

- Afstandsbediening
- AA/R6P droge batterijen x 2
- Audio/videokabel (rode/witte/gele stekkers)
- Netsnoer
- Garantiebewijs
- Gebruiksaanwijzing

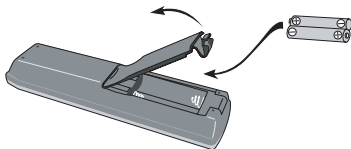
1 Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

2 "DTS" en "DTS Digital Out" zijn gedeponeerde handelsmerken van DTS, Inc.

Aanbrengen van de batterijen in de afstandsbediening

- **Open het deksel van de batterijhouder en plaats de batterijen zoals aangegeven in de afbeelding.**

Gebruik twee AA/R6P batterijen en plaats deze overeenkomstig de aanduidingen (+, -) die u in de batterijhouder ziet. Sluit het deksel wanneer u klaar bent.



Belangrijk

Verkeerd gebruik van de batterijen kan resulteren in een gevaarlijke situatie zoals lekkage en ontploffing. Neem de volgende punten in acht:

- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen door elkaar.
- Gebruik niet tegelijk verschillende soorten batterijen; hoewel ze er misschien hetzelfde uitzien, kunnen ze toch verschillende voltages hebben.
- Zorg dat de plus- en min-kant van de batterijen overeenkomt met de aanduidingen in de batterijhouder.
- Haal batterijen uit apparatuur die een maand of langer niet gebruikt gaat worden.
- Bij het wegruimen van gebruikte batterijen gelieve men rekening te houden met de in eigen land of streek van toepassing zijnde milieuwetten en andere openbare reglementeringen.
- Gebruik of bewaar batterijen niet in direct zonlicht of op een hete plaats, zoals in de auto of bij een kachel. Batterijen kunnen hierdoor gaan lekken, oververhitten, exploderen of in brand vliegen. Bovendien reduceert dit de levensduur of prestatie van de batterijen.

Hints voor de opstelling van de speler

Wij willen graag dat u jarenlang plezier zult hebben van dit apparaat. Let daarom op het volgende wanneer u een geschikte plaats voor het apparaat uitzoekt:

U moet de speler

- In een goed geventileerde kamer gebruiken.
- Op een stevige, vlakke ondergrond, zoals een tafel, plank of stereomeubel, zetten.

U mag de speler niet

- Gebruiken op een plaats waar deze blootgesteld staat aan hoge temperaturen of vocht, dus niet bij radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- In de vensterbank of op een andere plaats zetten waar deze aan direct zonlicht blootgesteld staat.
- In een extreem stoffige of vochtige omgeving gebruiken.
- Direct boven op een versterker plaatsen, of op andere componenten van uw stereo-installatie die warm worden tijdens gebruik.
- Vlakbij een televisie of monitor gebruiken, omdat dit storing kan veroorzaken, vooral wanneer de televisie een binnenantenne heeft.
- In een keuken of andere kamer gebruiken waar deze misschien blootgesteld wordt aan rook of stoom.
- Op een dik kleed of tapijt zetten en ook niet met een doek bedekken, omdat dit een goede ventilatie van het apparaat verhindert.
- Op een onstabiel oppervlak plaatsen of op een oppervlak waar niet alle vier de voetjes van het apparaat op kunnen rusten.

Disc/materiaalformaat compatibiliteit

Deze speler is compatibel met een groot aantal soorten discs (media) en formaten. De discs die afgespeeld kunnen worden, zijn gewoonlijk voorzien van een van de volgende logo's op de disc en/of de verpakking van de disc. Het is mogelijk dat sommige discstypen, zoals opneembare CD's en DVD's, in een formaat zijn opgenomen dat niet afgespeeld kan worden—zie hieronder voor verdere informatie betreffende de compatibiliteit. *Vergeet ook niet dat opneembare discs niet met deze speler kunnen worden opgenomen.*



- Met dit apparaat kunt u DVD+R/+RW discs afspelen.
- **DVD** is een handelsmerk van DVD Format/Logo Licensing Corporation.
-  is een handelsmerk van Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Tevens compatibel met KODAK Picture CD

Deze speler ondersteunt de IEC Super VCD norm. In vergelijking met de Video CD norm biedt Super VCD een superieure beeldkwaliteit en kunnen er tevens twee stereo geluidssporen worden opgenomen. Super VCD ondersteunt bovendien het breedbeeldformaat.



Over het afspelen van DualDisc

Een DualDisc is een nieuwe, tweezijdige disc, waarvan een zijde de DVD-gegevens bevat, zoals video, audio, enz., terwijl de andere zijde gegevens bevat die niet tot de DVD behoren, zoals digitaal audiomateriaal.

Deze zijde, de audiozijde van de disc, voldoet niet aan de CD audio-specificatie en kan daarom wellicht niet worden afgespeeld. De DVD-zijde van een DualDisc kan in dit product worden afgespeeld.

Voor meer gedetailleerde informatie over de DualDisc-specificatie dient u contact op te nemen met de discfabrikant of de verkoper van de disc.

Compatibiliteit met CD-R/RW

- Compatibele formaten: CD-Audio, Video-CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM* met MP3-, WMA-, JPEG- of DivX- videobestanden
** Moet voldoen aan ISO 9660 niveau 1 of 2. Fysiek formaat van CD: Mode1, Mode2 XA Form1. De Romeo en Joliet bestandssystemen zijn beide geschikt voor deze speler.*
- Multisessie weergave: Nee
- Afspelen van niet gefinaliseerde discs: Nee
- Bestandsstructuur (kan afwijken): Maximaal 299 mappen op een disc; maximaal 648 mappen en bestanden (tezamen) in elke map

Compatibiliteit met DVD+R/DVD+RW

Alleen DVD+R/DVD+RW discs die zijn opgenomen in de 'Video-modus (DVD Video-modus)' en die zijn 'gefinaliseerd' kunnen worden afgespeeld. Bepaalde bewerkingen die zijn uitgevoerd tijdens het opnemen zullen mogelijk niet correct worden afgespeeld.

Compatibiliteit met DVD-R/RW

- Compatibele formaten: DVD-Video, Video Recording (VR)*
** Het is mogelijk dat bewerkte punten niet precies volgens de bewerkte wijze worden afgespeeld; het beeld kan even wegvallen bij de bewerkte punten.*
- Afspelen van niet gefinaliseerde discs: Nee
- Afspelen van WMA/MP3/JPEG/DivX- videobestanden op een DVD-R/-RW: Nee

Compatibiliteit met gecomprimeerde audio

- Compatibele formaten: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Bemonsteringsfrequenties: 32 kHz, 44,1 kHz of 48 kHz
- Bitrates: Elke bitrate (128 kbps of hoger wordt aanbevolen)
- Afspelen van VBR (variabele bitrate) MP3: Nee
- Afspelen van VBR WMA: Nee
- Compatibel met WMA verliesvrije codering: Nee
- Compatibel met DRM (Digital Rights Management): Nee (DRM-beveiligde audiobestanden kunnen *niet* met deze speler worden afgespeeld—zie ook *DRM* in de *Woordenlijst* op pagina 39)
- Bestandsextensies: .mp3, .wma (deze moeten gebruikt worden zodat de speler MP3- en WMA-bestanden herkent – gebruik niet voor andere bestandstypen)

Compatibiliteit met WMA (Windows Media™ Audio)

Deze speler kan Windows Media Audio materiaal afspelen.

WMA is het acroniem voor Windows Media Audio; dit is een audiocompressie-technologie die ontwikkeld is door Microsoft Corporation. WMA-materiaal kan met de Windows Media Player voor Windows XP, de Windows Media Player 9 of de Windows Media Player 10 serie gecodeerd zijn.

Windows Media is een handelsmerk van Microsoft Corporation.

Dit product bevat technologie die het eigendom is van Microsoft Corporation en die niet gebruikt of gedistribueerd mag worden zonder toestemming van Microsoft Licensing, Inc.

DivX

DivX is een gecomprimeerde digitale video-indeling gemaakt m.b.v. de DivX®-videocodec van DivX, Inc. Deze speler kan DivX-bestanden afspelen die op CD-R/RW/-ROM discs zijn gebrand. Net als bij DVD-Video worden de individuele DivX-videobestanden "Titels"

genoemd. Wanneer u bestanden/titels op een CD-R/RW disc gaat branden, moet u er rekening mee houden dat ze op alfabetische volgorde zullen worden afgespeeld.

Het weergeven van DivX-ondertitelingsbestanden

De onderstaande lettertypen zijn voor externe DivX-ondertitelingsbestanden beschikbaar. U kunt de juiste lettertypen in het scherm zien door **Subtitle Language** (in *Instellingen voor Language* op pagina 32) overeen te laten komen met die van het ondertitelingsbestand. Deze speler ondersteunt de volgende taalgroepen:

Groep 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Groep 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Groep 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Groep 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Groep 5	Turkish (tr)

- Sommige externe ondertitelingsbestanden kunnen verkeerd of in het geheel niet worden getoond.
- Voor externe ondertitelingsbestanden worden de volgende bestandsnaamextensies ondersteund (let op: deze bestanden worden niet getoond in het discnavigatiemenu): .srt, .sub, .ssa, .smi
- De bestandsnaam van het filmbestand moet aan het begin van de bestandsnaam voor het externe ondertitelingsbestand worden herhaald.
- Het aantal externe ondertitelingsbestanden voor hetzelfde filmbestand waartussen kan worden geschakeld is maximaal 10.

DivX-videocompatibiliteit



- Officieel DivX[®] Certified-product.
- Alle versies van DivX[®]-video afspelen (waaronder DivX[®] 6), met standaardafspeelmogelijkheden voor DivX[®]-mediabestanden.
- Bestandsextensies: .avi en .divx (de speler kan alleen DivX-videobestanden afspelen met deze bestandsuitgangen). *N.B.: alle bestanden met de uitgang .avi worden herkend als MPEG4, maar niet al deze bestanden zijn noodzakelijkerwijs DivX-videobestanden, zodat ze misschien niet kunnen worden afgespeeld op deze speler.*

DivX, DivX Certified en daarmee samenhangende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc., en worden onder licentie gebruikt.

Compatibiliteit met JPEG-bestanden

- Compatibele formaten: Baseline JPEG en EXIF 2.2* stillbeeldbestanden met een resolutie van maximaal 3072 x 2048.
**Een bestandsformaat dat door digitale fotocamera's wordt gebruikt.*
- Geschikt voor Progressive JPEG: Nee
- Bestandsextensies: .jpg (deze moet gebruikt worden zodat de speler JPEG-bestanden herkent – gebruik niet voor andere bestandstypen)

Compatibiliteit met discs gemaakt op een PC

Het is mogelijk dat discs die op een personal computer zijn gemaakt niet op dit apparaat afgespeeld kunnen worden als gevolg van de instellingen van de toepassingssoftware die gebruikt werd voor het maken van de disc. Neem contact op met de softwarefabrikant voor nadere bijzonderheden.

Discs die zijn opgenomen in de packet-write modus (UDF-formaat) zijn niet compatibel met deze speler.

De verpakkingen van de DVD-R/-RW en CD-R/-RW discs bevatten ook informatie over de compatibiliteit.

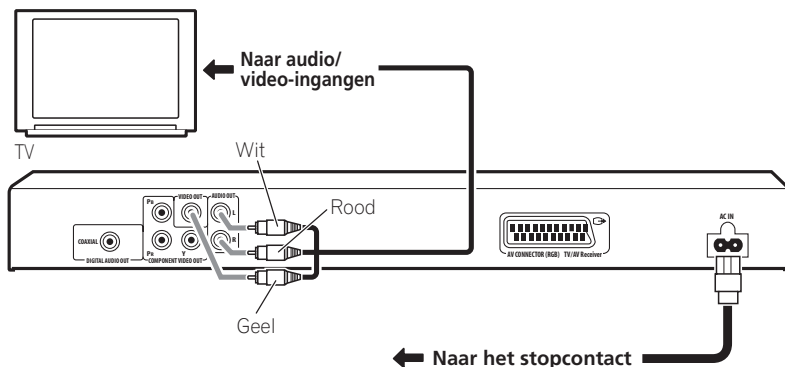
Hoofdstuk 2

Aansluitingen

Gemakkelijke aansluitingen

Belangrijk

- Voordat u aansluitingen maakt of wijzigt, moet u dit apparaat uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Hieronder ziet u de basisaansluitingen die het mogelijk maken om discs af te spelen met gebruik van enkel de bijgeleverde kabels. In dit geval wordt het stereogeluid weergegeven via de luidsprekers van uw TV.
- Deze speler is uitgerust met een kopieerbeveiligingstechnologie. Sluit de speler niet met audio/video- of S-videokabels via een videorecorder op uw TV aan, want dan zal het beeld van de speler niet goed op de TV worden weergegeven. (Om dezelfde reden is de speler misschien ook niet compatibel met sommige TV/videorecorder-combinaties; neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie.)
- Wanneer u de TV aansluit zoals hierboven is aangegeven, mag u het onderdeel **Component Out** (zie *Instellingen voor Video Output* op pagina 32) niet op **Progressive** zetten.



1 Verbind de VIDEO OUT en AUDIO OUT L/R aansluitingen met een set audio/video-uitgangen op uw TV.

Gebruik de bijgeleverde audio/videokabel en sluit de rode en witte stekkers op de audio-uitgangen en de gele stekker op de video-uitgang aan. Zorg dat de linker en rechter audio-uitgangen op de corresponderende ingangen worden aangesloten zodat een juiste stereo-weergave wordt verkregen.

Zie de hiernavolgende informatie als u een component- of SCART-kabel voor de videoverbinding wilt gebruiken.

2 Sluit het bijgeleverde netsnoer aan op de AC IN aansluiting en steek daarna de stekker in het stopcontact.

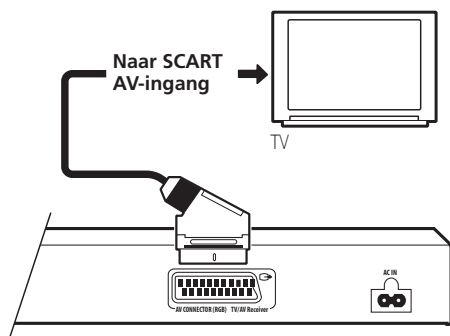
Opmerking

- Voordat u de speler losmaakt van het stopcontact, dient u deze eerst in de ruststand (standby) te zetten met de **STANDBY/ON** toets op het voorpaneel of op de afstandsbediening en dan te wachten tot het bericht **-OFF-** uit het display van de speler is verdwenen.
- Om de hierboven vermelde reden mag u deze speler ook niet aansluiten op een geschakeld stopcontact dat u op sommige versterkers of AV-receivers aantreft.

Met een SCART AV-kabel aansluiten

Een SCART-type AV-aansluiting is aanwezig voor het aansluiten van de speler op een TV of AV-receiver. De video-uitgang kan worden omgeschakeld tussen normaal composiet en RGB. Zie *AV Connector Out* op pagina 32 voor het wijzigen van de instelling.

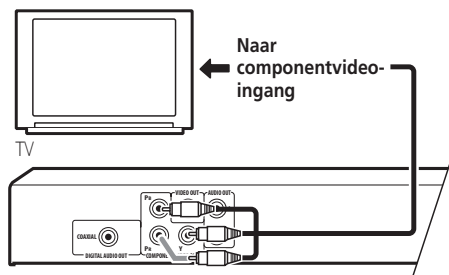
De SCART AV-aansluiting voert ook analoge audio uit, dus de **AUDIO OUT L/R** aansluitingen hoeven niet te worden aangesloten.



- Gebruik een SCART-kabel (niet bijgeleverd) om de AV CONNECTOR (RGB) uitgang met een SCART AV ingang van uw TV (of AV-receiver) te verbinden.

Via de componentvideo-uitgang aansluiten

U kunt de componentvideo-uitgang gebruiken in plaats van de standaard video-uitgang om deze speler op uw TV (of andere apparatuur) aan te sluiten. Dit biedt de beste beeldkwaliteit van de drie typen video-uitgangen die beschikbaar zijn.



- Gebruik een componentvideokabel (niet bijgeleverd) om de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen te verbinden met een componentvideo-ingang van uw TV, videomonitor of AV-receiver.

Kijken naar progressive-scan video van de componentvideo-uitgangen

Deze speler kan progressive-scan video via de componentvideo-uitgangen uitvoeren. In vergelijking met interlace-video geeft progressive-scan video een effectieve verdubbeling van de scanfrequentie, waardoor een zeer stabiel en fliekervrij beeld wordt verkregen.

Zie *Instellingen voor Video Output* op pagina 32 om de speler in te stellen voor gebruik met een progressive-scan TV. Wanneer de speler is ingesteld voor uitvoer van progressive-scan video, zal de **PRGSVE** indicator in het display op het voorpaneel oplichten.



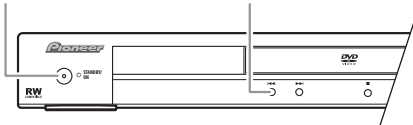
Belangrijk

- Wanneer **Component Out** (pagina 32) op **Progressive** staat, zal er geen video-uitvoer via de **VIDEO OUT** (composiet) aansluiting zijn.
- Wanneer u video op meer dan een monitor tegelijkertijd wilt weergeven, dient u ervoor te zorgen dat speler ingesteld is op **Interlace**.
- Als u een TV aansluit die niet compatibel is met een progressive-scan signaal en de speler dan instelt op progressive, zal er helemaal geen beeld zijn. In dat geval moet u alle apparatuur uitschakelen en dan de aansluitingen opnieuw maken met behulp van de bijgeleverde videokabel (zie *Gemakkelijke aansluitingen* op pagina 10), waarna u de instelling terugzet op **Interlace** (zie hieronder).

Omschakelen van de video-uitvoer naar interlace met behulp van de bedieningsorganen op het voorpaneel

Schakel de speler in de ruststand (standby) met behulp van de bedieningsorganen op het voorpaneel en druk dan op **STANDBY/ON** terwijl u **◀◀** ingedrukt houdt, om de speler terug te zetten op **Interlace**.

STANDBY/ON



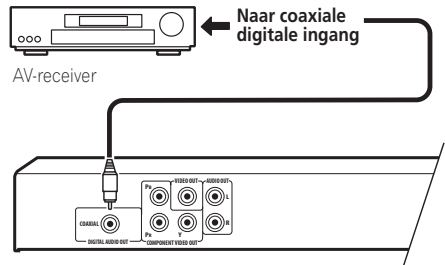
Aansluiten op een AV-receiver

Om te kunnen genieten van meerkanaals surroundgeluid, dient u deze speler via een digitale audio-uitgang op een AV-receiver aan te sluiten.

Naast de digitale verbinding raden wij u aan tevens een stereo analoge verbinding te maken.

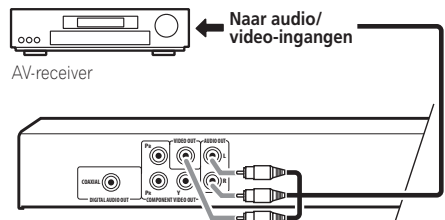
U wilt waarschijnlijk ook een video-uitgang op uw AV-receiver aansluiten. U kunt daarvoor een van de video-uitgangen op deze speler gebruiken (de afbeelding toont een standaard (composiet) aansluiting).

1 Verbind de DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL aansluiting van deze speler met een digitale ingang van uw AV-receiver.



Gebruik een coaxiale kabel (deze is ongeveer hetzelfde als de bijgeleverde videokabel) om de **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** aansluiting te verbinden met een coaxiale ingang op uw AV-receiver.

2 Verbind de analoge AUDIO OUT L/R en VIDEO OUT aansluitingen van deze speler met een set analoge audio/video-ingangen op uw AV-receiver.

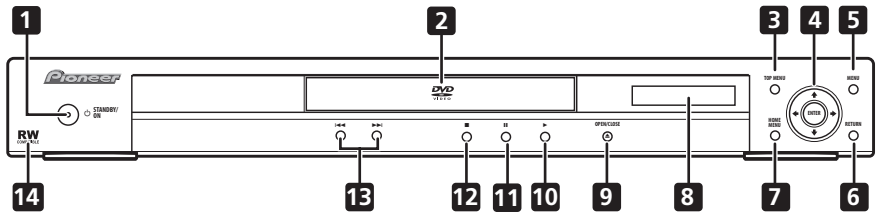


Indien u dit wenst, kunt u de SCART AV-aansluiting of de componentvideo-aansluitingen gebruiken om de speler op de AV-receiver aan te sluiten.

Hoofdstuk 3

Bedieningsorganen en display-aanduidingen

Voorpaneel



1 STANDBY/ON (pagina 15)

2 Disclade

3 TOP MENU (pagina 19)

4 ENTER & cursortoetsen (pagina 15)

5 MENU (pagina 19)

6 RETURN (pagina 19)

7 HOME MENU (pagina 15)

8 Display

9 OPEN/CLOSE (pagina 17)

10 (pagina 18)

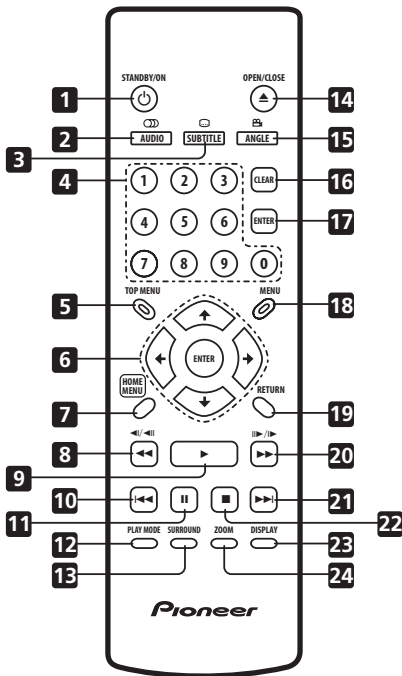
11 (pagina 18)

12 (pagina 18)

13 en (pagina 18)

14 RW compatibel (pagina 7)

Afstandsbediening



- 1 **⏻** **STANDBY/ON** (pagina 15)
- 2 **AUDIO** (pagina 27)
- 3 **SUBTITLE** (pagina 27)
- 4 **Cijfertoetsen** (pagina 18)
- 5 **TOP MENU** (pagina 19)
- 6 **ENTER & cursortoetsen** (pagina 15)
- 7 **HOME MENU** (pagina 15)
- 8 **⏮ en ⏪/⏩** (pagina 18, 21)
- 9 **▶** (pagina 18)
- 10 **⏮** (pagina 18)
- 11 **⏸** (pagina 18)
- 12 **PLAY MODE** (pagina 24)
- 13 **SURROUND** (pagina 29)
- 14 **▲** **OPEN/CLOSE** (pagina 17)
- 15 **ANGLE** (pagina 28)
- 16 **CLEAR** (pagina 26)
- 17 **ENTER** (pagina 15)
- 18 **MENU** (pagina 19)

- 19 **RETURN** (pagina 15)
- 20 **▶▶ en ⏩/⏪** (pagina 18, 21)
- 21 **▶▶▶** (pagina 18)
- 22 **■** (pagina 18)
- 23 **DISPLAY** (pagina 28)
- 24 **ZOOM** (pagina 28)

Gebruik van de afstandsbediening

Neem de volgende punten in acht bij gebruik van de afstandsbediening:

- Zorg dat er geen obstakels zijn tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor die op het apparaat is.
- Het bereik van de afstandsbediening is ongeveer 7 m.
- Het is mogelijk dat de afstandsbediening niet goed werkt als er zonlicht of het licht van een tl-lamp op de afstandsbedieningssensor van het apparaat valt.
- Afstandsbedieningen van andere apparatuur kunnen storing veroorzaken. Vermijd het gebruik van afstandsbedieningen voor apparatuur die in de buurt van dit apparaat is opgesteld.
- Vervang de batterijen wanneer het bereik van de afstandsbediening aanzienlijk korter is geworden.

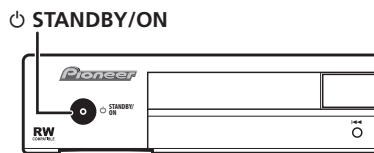
Hoofdstuk 4

Aan de slag

Inschakelen

Nadat u hebt gecontroleerd of alle aansluitingen correct zijn gemaakt en de speler op een stopcontact is aangesloten, drukt u op **STANDBY/ON** op het voorpaneel of op de afstandsbediening om de speler in te schakelen.

Schakel tevens de TV in en controleer of de ingang is gekozen waarop de DVD-speler is aangesloten.



Vragen en antwoorden

- De DVD-speler gaat aan, maar er verschijnt geen beeld op de TV.

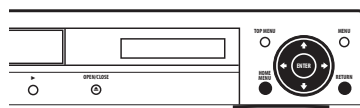
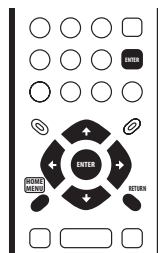
Controleer of de TV op de juiste video-ingang is ingesteld (niet op een TV-kanaal). Als u de speler bijvoorbeeld op de VIDEO 1 ingangen van uw TV hebt aangesloten, moet u VIDEO 1 op uw TV kiezen.

Opmerking

- Deze speler is voorzien van een schermbeveiligingsfunctie en een automatische uitschakelfunctie. Als de speler in de stopstand wordt gezet en er dan ongeveer vijf minuten geen toets wordt ingedrukt, zal de schermbeveiliging automatisch in werking treden. Als de disc wordt gesloten, maar er dan binnen ongeveer 30 minuten geen disc wordt afgespeeld of geen toets wordt ingedrukt, zal de speler automatisch in de ruststand (standby) komen te staan.

Gebruik van de beeldschermdisplays (OSD's)

Deze speler maakt uitgebreid gebruik van grafische beeldschermdisplays (OSD's). De navigatie is op alle schermen min of meer hetzelfde: via de cursortoetsen (↑/↓/←/→) kunt u een ander onderdeel selecteren en door op **ENTER** te drukken bevestigt u de selectie.



Toets	Functie
HOME MENU	Toont/sluit het beeldschermdisplay.
↑/↓/←/→	Verandert het gemarkeerde menu-onderdeel.
ENTER	Selecteert het gemarkeerde menu-onderdeel (beide ENTER toetsen op de afstandsbediening werken op dezelfde manier).
RETURN	Gaat naar het vorige menu terug zonder de wijzigingen op te slaan.

Opmerking

- In deze gebruiksaanwijzing betekent 'selecteren' dat u met de cursortoetsen een onderdeel op het scherm markeert en dan op **ENTER** drukt.

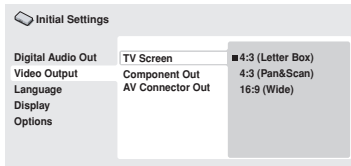
Instellen van de speler voor gebruik met uw TV

Als u een breedbeeld (16:9) TV hebt, moet u de speler zodanig instellen dat het beeld juist wordt weergegeven. Als u een conventionele (4:3) TV hebt, kunt u de standaardinstellingen gebruiken en doorgaan naar de volgende paragraaf.

1 Druk op HOME MENU en selecteer 'Initial Settings'.



2 Selecteer 'TV Screen' in de 'Video Output' instellingen.



3 Als u een breedbeeld (16:9) TV hebt, selecteert u '16:9 (Wide)'.

Als u een conventionele (4:3) TV hebt, kunt u naar wens de instelling **4:3 (Letter Box)** tot **4:3 (Pan & Scan)** selecteren. Zie *Instellingen voor Video Output* op pagina 32 voor verdere informatie.

4 Druk op HOME MENU om het menuscherm te sluiten.

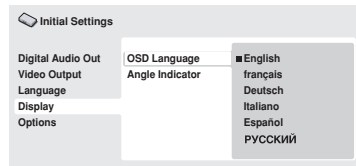
Instellen van de taal voor de beeldschermdisplays van deze speler

Volg deze aanwijzingen om de taal voor de beeldschermdisplays van deze speler in te stellen.

1 Druk op HOME MENU en selecteer 'Initial Settings'.



2 Selecteer 'OSD Language' in de 'Display' instellingen.



3 Selecteer een taal.

De taal van de beeldschermdisplays verandert overeenkomstig uw selectie.

4 Druk op HOME MENU om het menuscherm te sluiten.

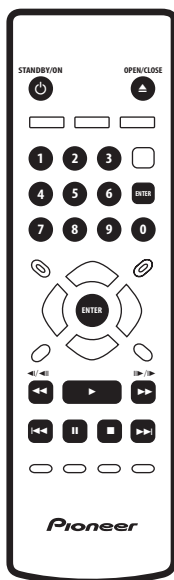
Discs afspelen

In dit hoofdstuk worden de voornaamste toetsen voor het afspelen van DVD, CD, Video-CD/Super VCD, DivX-video en MP3/WMA-discs besproken. De overige functies worden in het volgende hoofdstuk beschreven.

Zie *Bekijken van een JPEG-diashow* op pagina 22 voor verdere informatie betreffende het afspelen van JPEG-beelddiscs.

Belangrijk

- In deze gebruiksaanwijzing betekent 'DVD' een DVD-Video en DVD-R/-RW. Als een functie betrekking heeft op een bepaalde soort DVD-disc wordt dit vermeld.



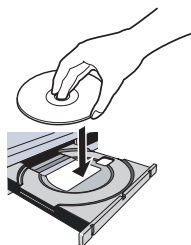
1 Als de speler nog niet ingeschakeld is, drukt u op **STANDBY/ON** om de speler in te schakelen.

Wanneer u een DVD, een disc met DivX-videobestanden of een Video-CD/Super VCD afspeelt, dient u tevens uw TV in te schakelen en te controleren of deze op de juiste video-ingang is ingesteld.

2 Druk op **OPEN/CLOSE** om de disclade te openen.

3 Leg een disc in de lade.

Leg de disc met de labelkant naar boven in de lade en gebruik de uitsparing in de lade om de disc er goed in te leggen (als u een dubbelzijdige DVD-Disc plaatst, moet u deze met de kant die u wilt afspelen naar beneden in de lade leggen).



4 Druk op (afspelen) om te beginnen met afspelen.

Als u een DVD of Video-CD/Super VCD afspeelt, verschijnt er misschien een menu. Zie *Menu's van DVD-Video discs* op pagina 19 en *PBC-menu's van Video-CD/Super VCD's* op pagina 19 voor verdere informatie over hoe u door het menu kunt navigeren.

- Wanneer u een disc afspeelt met DivX-videobestanden of MP3/WMA-geluidsbestanden, kan het enkele seconden duren voordat het afspelen start, enz. Dit is normaal.
- Zie *Disc/materiaalformaat compatibiliteit* op pagina 7 als u een Dual Disc (DVD/CD-hybride disc) wilt afspelen.

Opmerking

- Het is mogelijk dat bij sommige DVD-discs bepaalde afspeltoetsen niet werken op sommige stukken van de disc. Het gaat hier niet om een defect.
- Als een disc zowel DivX-video's als andere mediabestanden (bijv. MP3's) bevat, moet u eerst op het beeldscherm selecteren of u de DivX-video's wilt afspelen (**DivX**) of de andere mediabestandstypen (**MP3 / WMA / JPEG**).

Voornaamste afspeltoetsen

De hiernavolgende tabel toont de hoofdtoetsen op de afstandsbediening voor het afspelen van discs. In het volgende hoofdstuk worden de andere afspelfuncties beschreven.

Toets	Functie
▶	Start het afspelen. Als RESUME of LAST MEM in het display wordt aangegeven, zal het afspelen beginnen bij het hervattingspunt of het laatste geheugenpunt (zie ook <i>Hervattingsfunctie en laatste geheugenpunt</i> hieronder).
	Pauzeert een disc die wordt afgespeeld of hervat het afspelen van een gepauzeerde disc.
■	Stopt het afspelen. Zie ook <i>Hervattingsfunctie en laatste geheugenpunt</i> hieronder.
◀◀ (alleen op afstandsbediening)	Druk hierop voor versnelde weergave in achterwaartse richting. Druk op ▶ (afspelen) om de normale weergave te hervatten.
▶▶ (alleen op afstandsbediening)	Druk hierop voor versnelde weergave in voorwaartse richting. Druk op ▶ (afspelen) om de normale weergave te hervatten.
◀◀	Springt naar het begin van de huidige track, titel of hoofdstuk en vervolgens naar eerdere tracks/titels/hoofdstukken.
▶▶	Springt naar de volgende track, titel of hoofdstuk.

Toets	Functie
Cijfer-toetsen (alleen op afstandsbediening)	Hiermee kunt u het nummer van een titel/hoofdstuk/track invoeren. Druk op ENTER om de selectie te bevestigen. • Als de disc gestopt is, begint het afspelen vanaf de geselecteerde titel (voor DVD) of track (voor CD/Video-CD/Super VCD). • Als de disc wordt afgespeeld, start het afspelen bij het begin van de geselecteerde titel (VR-modus DVD-RW), hoofdstuk (DVD-Video) of track (CD/Video-CD/Super VCD).

Hervattingsfunctie en laatste geheugenpunt

Wanneer u stopt met het afspelen van een DVD, CD, Video-CD/Super VCD of DivX-video disc, wordt **RESUME** weergegeven in het display om aan te geven dat u het afspelen vanaf dat punt kunt hervatten.

Indien de disclade niet wordt geopend, zal de volgende keer dat u met afspelen begint de aanduiding **RESUME** in het display worden aangegeven en start het afspelen bij het vastgelegde hervattingspunt. (Als u het hervattingspunt wilt wissen, drukt u op ■ (stoppen) terwijl **RESUME** in het display wordt aangegeven.)

Als u bij DVD's en Video-CD's/ Super VCD's de disc uit de speler neemt, zal de afspelpositie in het geheugen worden vastgelegd. Als de volgende disc die u plaatst weer dezelfde disc is, zal de aanduiding **LAST MEM** in het display worden aangegeven en begint het afspelen bij de vastgelegde afspelpositie. Bij DVD-Video discs kan de speler de afspelpositie van de laatste vijf afgespeelde discs vastleggen.

Wanneer een van deze discs wordt geplaatst, kunt u de weergave bij het onderbrekingspunt hervatten.



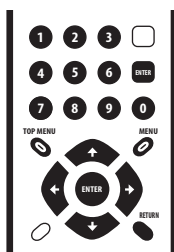
Opmerking

- De functie voor het laatste geheugenpunt werkt niet met VR-formaat DVD-R/-RW discs.
- Als u de functie voor het laatste geheugenpunt niet nodig hebt wanneer u een disc stopzet, kunt u op ▲ **OPEN/CLOSE** drukken om het afspelen te stoppen en de disclade te openen.

Menu's van DVD-Video discs

Veel DVD-Video discs bevatten menu's waarin u kunt selecteren wat u wilt bekijken. Deze menu's kunnen bovendien toegang geven tot extra functies, zoals selectie van de gesproken taal en de ondertitelingstaal, of speciale functies zoals diashows. Zie de verpakking van de disc voor meer informatie.

Sommige DVD-Video menu's verschijnen automatisch wanneer u begint met afspelen; andere verschijnen pas wanneer u op **MENU** of **TOP MENU** drukt.

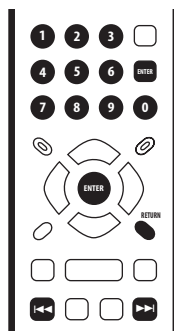


Toets	Functie
TOP MENU	Toont het 'hoofdmenu' van een DVD-disc—dit varieert van disc tot disc.
MENU	Toont het DVD-discmenu—dit varieert van disc tot disc en kan hetzelfde menu zijn als het 'hoofdmenu'.
↑/↓/←/→	Hiermee verplaatst u de cursor over het scherm.
ENTER	Selecteert de huidige menu-optie.
RETURN	Brengt u terug naar het vorige menuscherm.
Cijfer-toetsen (alleen op afstandsbediening)	Selecteert een genummerde menu-optie (alleen op sommige discs). Druk op ENTER om de selectie te bevestigen.

PBC-menu's van Video-CD/Super VCD's

Sommige Video-CD/Super VCD's hebben menu's waarin u kunt kiezen wat u wilt bekijken. Deze menu's worden PBC (Playback Control) menu's genoemd.

U kunt een PBC Video-CD/Super VCD zonder gebruik van het PBC-menu afspelen door de weergave te starten via indrukken van een cijfertoets voor het selecteren van een track, in plaats van op de ► (afspelen) toets te drukken.



Toets	Functie
RETURN	Toont het PBC-menu.
Cijfer-toetsen (alleen op afstandsbediening)	Hiermee kunt u een genummerde menu-optie invoeren. Druk op ENTER om de selectie te bevestigen.
◀◀	Toont de vorige menupagina (als er een is).
▶▶	Toont de volgende menupagina (als er een is).



Vragen en antwoorden

- *Wanneer ik een DVD-disc plaats, komt deze er na een paar seconden weer automatisch uit!*

De meest waarschijnlijke oorzaak is dat de disc de verkeerde regiocode heeft voor uw speler. De regiocode staat op de disc. Vergelijk de regiocode met de regiocode van de speler (u vindt deze op het achterpaneel). Zie ook *Regio's van DVD-Video* op pagina 38.

Is de regiocode juist, dan is de disc misschien beschadigd of vuil. Maak de disc schoon en controleer deze op beschadiging. Zie ook *Onderhoud van uw speler en de discs* op pagina 36.

- *Waarom wordt de geplaatste disc niet afgespeeld?*

Controleer eerst of u de disc met de juiste kant (labelkant) naar boven hebt geplaatst en of deze schoon is en niet beschadigd. Zie *Onderhoud van uw speler en de discs* op pagina 36 voor informatie betreffende het schoonmaken van discs.

Als een disc juist geplaatst is maar toch niet afgespeeld kan worden, gaat het waarschijnlijk om een incompatibel formaat of type disc, zoals een DVD-Audio of een DVD-ROM. Zie *Disc/materiaalformaat compatibiliteit* op pagina 7 voor verdere informatie over de discs die geschikt zijn voor deze speler.

- *Waarom verschijnen er bij het afspelen van sommige discs zwarte balken boven en onder op het scherm terwijl ik een breedbeeld-TV heb?*

Bij sommige speelfilmformaten zijn de zwarte balken boven en onder op het scherm nodig, zelfs wanneer zij op een breedbeeld-TV worden afgespeeld. Het gaat hier niet om een defect.

- *Ik heb een standaard (4:3) TV en heb de speler ingesteld om breedbeeld DVD's in pan & scan formaat weer te geven. Waarom verschijnen er bij sommige discs dan toch zwarte balken boven en onder op het scherm?*

Sommige discs onderdrukken de voorkeursinstellingen van de speler zodat deze discs toch in letterboxformaat worden weergegeven, ook al hebt u **4:3 (Pan & Scan)** geselecteerd. Het gaat hier niet om een defect.

Hoofdstuk 5

Discs afspelen



Opmerking

- Veel van de functies die in dit hoofdstuk worden beschreven zijn van toepassing op DVD-discs, Video-CD's/SuperVCD's, CD's, DivX-video en WMA/MP3, JPEG-discs, maar de bediening kan een weinig verschillen afhankelijk van de disc die geplaatst is.
- Bij sommige DVD's is het gebruik van bepaalde functies (zoals willekeurige of herhaalde weergave) op sommige delen, of zelfs alle delen, van de disc niet toegestaan. Het gaat hier niet om een defect.
- Wanneer u een Video-CD/Super VCD afspeelt, zijn sommige functies tijdens PBC-weergave niet beschikbaar. Wilt u ze toch gebruiken, dan begint u het afspelen door een track met een cijfer-toets te selecteren.

Discs snel doorzoeken

U kunt discs versneld weergeven in voor- of achterwaartse richting op vier verschillende snelheden (DivX-video slechts op één snelheid).

1 Druk tijdens afspelen op ◀◀ of ▶▶ om te beginnen met versnelde weergave.

- Er is geen geluid bij versnelde weergave van een DVD, DivX-video en Video-CD/Super VCD.

2 Druk enkele malen op de toets om de snelheid te verhogen.

- De zoeksnellheid wordt op het scherm aangegeven.

3 Druk op ▶ (afspelen) om terug te keren naar normale weergave.

- Tijdens versnelde weergave van een Video-CD/Super VCD in de PBC-stand of een WMA/MP3-track zal de normale weergave automatisch hervat worden wanneer het einde of begin van de track wordt bereikt.
- Afhankelijk van de DVD-disc kan de normale weergave automatisch hervat worden wanneer een nieuw hoofdstuk op de disc wordt bereikt.

Vertraagde weergave

U kunt DVD's op vier verschillende snelheden vertraagd weergeven in voorwaartse en achterwaartse richting. U kunt Video-CD/Super VCD's en DivX-video op vier verschillende snelheden vertraagd weergeven in voorwaartse richting.

1 Druk tijdens afspelen op II (pauzeren).

2 Houd ◀|/◀II of II|/▶ ingedrukt totdat de vertraagde weergave begint.

- De vertraagde weergavesnelheid wordt op het scherm aangegeven.
- Er is geen geluid tijdens vertraagde weergave.

3 Druk enkele malen op de toets om de vertraagde weergavesnelheid te veranderen.

4 Druk op ▶ (afspelen) om terug te keren naar normale weergave.

- Afhankelijk van de disc kan de normale weergave automatisch hervat worden wanneer een nieuw hoofdstuk wordt bereikt.

Beeld voor beeld vooruitgaan/teruggaan

U kunt DVD-discs beeld voor beeld in voorwaartse of achterwaartse richting weergeven. Bij Video-CD/Super VCD's en DivX-videobestanden is er alleen beeld-voor-beeld weergave in voorwaartse richting.

1 Druk tijdens afspelen op II (pauzeren).

2 Druk op ◀|/◀II of II|/▶ om steeds een beeld vooruit of terug te gaan.

3 Druk op ▶ (afspelen) om terug te keren naar normale weergave.

- Afhankelijk van de disc kan de normale weergave automatisch hervat worden wanneer een nieuw hoofdstuk wordt bereikt.

Bekijken van een JPEG-diashow

Nadat u een CD/CD-R/RW met JPEG-beeldbestanden hebt geplaatst, drukt u op ► (afspelen) om vanaf de eerste map/afbeelding op de disc een diashow te starten. De afbeeldingen in elke map worden door de speler op alfabetische volgorde afgespeeld.

- Als de map WMA/MP3-bestanden bevat, wordt het afspelen van de diashow en van WMA/MP3-bestanden herhaald. Tijdens de audioweergave blijven de functies overslaan (◀◀/▶▶), snelzoeken (◀◀/▶▶) en pauzeren (⏸) beschikbaar.

De afbeeldingen worden automatisch afgesteld zodat het scherm zoveel mogelijk gevuld wordt (als de beeldverhouding van de afbeelding afwijkt van die van het TV-scherm verschijnen er zwarte balken aan de zijkanten of aan de onder- en bovenkant van het beeld). Tijdens het afspelen van de diashow:

Toets	Functie
⏸	Pauzeert de diashow. Druk nog een keer op de toets om de diashow te hervatten.
◀◀	Geeft de vorige afbeelding weer.
▶▶	Geeft de volgende afbeelding weer.
◀/▶	Pauzeert de diashow en draait de afbeelding 90° naar links of rechts. (Druk op ► (afspelen) om de diashow opnieuw te starten.)
↑/↓	Pauzeert de diashow en klappt de afbeelding horizontaal of verticaal om. (Druk op ► (afspelen) om de diashow opnieuw te starten.)
ZOOM	Pauzeert de diashow en zoomt het beeld in. Druk nog een keer op de toets voor het omschakelen tussen 1x, 2x en 4x zoom. (Druk op ► (afspelen) om de diashow opnieuw te starten.)
MENU	Geeft het Disc Navigator scherm weer (zie hieronder).

Opmerking

- Grotere bestanden doen er langer over om te laden.

Door DVD's en Video-CD/Super VCD's bladeren met de Disc Navigator

Gebruik de Disc Navigator om door de inhoud van een DVD of Video-CD/Super VCD te bladeren tot u het gewenste deel vindt.

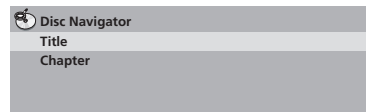
Belangrijk

- U kunt de Disc Navigator niet gebruiken met Video-CD/Super VCD's in de PBC-stand.

1 Druk tijdens afspelen op HOME MENU en selecteer 'Disc Navigator' in het beeldschermdisplay.



2 Selecteer een weergave-optie.



De opties die beschikbaar zijn hangen af van de disc die geplaatst is en of de disc wel of niet wordt afgespeeld, maar dit zijn de mogelijkheden:

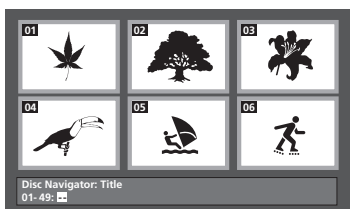
- **Title** – De titels van een DVD-Video disc.
- **Chapter** – De hoofdstukken van de huidige titel van een DVD-Video disc.
- **Track** – De tracks van een Video-CD/Super VCD disc.
- **Time** – De miniatuurafbeeldingen van een Video-CD/Super VCD disc in intervallen van 10 minuten.
- **Original: Title** – De Original titels van een VR-modus DVD-R/RW disc.
- **Play List: Title** – De Play list titels van een VR-modus DVD-R/RW disc.
- **Original: Time** – De miniatuurafbeeldingen van de Original inhoud in intervallen van 10 minuten.

Discs afspelen

- **Play list: Time** – De miniatuurafbeeldingen van de Play list in intervallen van 10 minuten.

Het scherm toont tot zes bewegende miniatuurafbeeldingen achter elkaar. Om de vorige/volgende zes miniatuurafbeeldingen te tonen, drukt u op **◀◀/▶▶** (u hoeft niet te wachten tot de weergave van alle miniatuurafbeeldingen is voltooid voordat u de vorige/volgende pagina weergeeft).

3 Selecteer de miniatuurafbeelding die u wilt weergeven.



U kunt de cursortoetsen (**↑/↓/←/→**) en **ENTER** gebruiken, of de cijfertoetsen, om een miniatuurafbeelding te selecteren.

Om de cijfertoetsen te gebruiken om uw selectie te maken, voert u een tweecijferig getal in en drukt dan op **ENTER**.



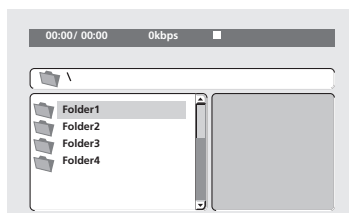
Tip

- U kunt ook een van de zoekfuncties gebruiken om een bepaalde plaats op de disc te vinden. Zie *Zoeken van een gewenste punt* op pagina 27.

Bladeren door WMA, MP3, DivX-video en JPEG-bestanden met de Disc Navigator

Gebruik de Disc Navigator om een bepaald bestand of map via de bestandsnaam te vinden. Let op: wanneer er andere typen bestanden op dezelfde disc aanwezig zijn, worden deze niet weergegeven in de Disc Navigator.

1 Druk op HOME MENU en selecteer 'Disc Navigator' in het beeldschermdisplay.



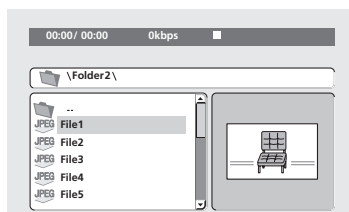
2 Gebruik de cursortoetsen (**↑/↓/←/→**) en **ENTER** om door het scherm te navigeren.

Gebruik de omhoog/omlaag-cursortoetsen (**↑/↓**) om de map/bestandslijst naar boven of beneden te doorlopen.

Gebruik de links-cursortoets (**←**) om terug te keren naar de hoofdmap.

Gebruik **ENTER** of de rechts-cursortoets (**→**) om een geselecteerde map te openen.

- U kunt ook naar de hoofdmap gaan door naar het begin van de lijst te gaan naar de '..' map en dan op **ENTER** te drukken.
- Wanneer een JPEG-bestand geselecteerd is, wordt er rechts een miniatuurafbeelding getoond.



3 Druk op **ENTER** om de geselecteerde track of DivX-video af te spelen of om het geselecteerde JPEG-bestand weer te geven.

- Wanneer een WMA/MP3 of DivX-videobestand geselecteerd is, wordt het afspelen gestart bij de geselecteerde track en gaat het afspelen door tot het einde van de map.
- Wanneer een JPEG-bestand geselecteerd is, wordt een diashow-weergave gestart vanaf het betreffende bestand en gaat deze door tot het einde van de map.

**Tip**

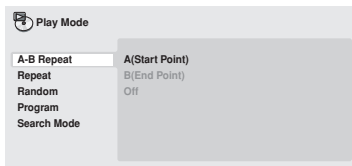
- U kunt ook een JPEG-diashow afspelen terwijl u luistert naar WMA/MP3. Selecteer het audiobestand dat u wilt beluisteren, gevolgd door de JPEG waarmee u de diashow wilt beginnen. Het afspelen van de diashow en van de audiobestanden wordt herhaald. De afspeeltoetsen werken alleen bij de JPEG-diashow.
- Om de inhoud van de volledige disc weer te geven en niet enkel de huidige map, moet u de Disc Navigator verlaten en het afspelen beginnen met de ► (afspelen) toets.

Instellen van een A-B lus

Met de A-B herhaalfunctie kunt u twee punten (A en B) binnen een track (CD, Video-CD/Super VCD) of titel (DVD) opgeven, om een lus te vormen die steeds opnieuw afgespeeld wordt.

- U kunt de A-B herhaalfunctie niet gebruiken met Video-CD/Super VCD's in de PBC-stand, of met WMA/MP3/DivX-videobestanden.

1 Druk tijdens afspelen op PLAY MODE en selecteer 'A-B Repeat' in de lijst met functies aan de linkerkant.



2 Druk op ENTER bij 'A(Start Point)' om het beginpunt van de lus in te stellen.

3 Druk op ENTER bij 'B(End Point)' om het eindpunt van de lus in te stellen.

Nadat u op ENTER hebt gedrukt, wordt er teruggegaan naar het beginpunt en wordt de lus afgespeeld.

4 Selecteer 'Off' in het menu om terug te keren naar normale weergave.

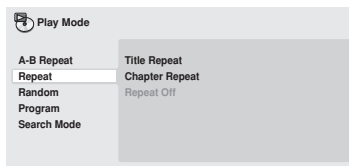
Herhaalde weergave

Er zijn diverse herhaalfuncties beschikbaar, afhankelijk van het soort disc dat geplaatst is. U kunt herhaalde weergave ook in combinatie met programmaweergave gebruiken voor het herhalen van de tracks/hoofdstukken in de programmalijs (zie *Samenstellen van een programmalijs* op pagina 25).

**Belangrijk**

- U kunt herhaalde weergave niet gebruiken met Video-CD/Super VCD's in de PBC-stand, of met WMA/MP3-discs.
- U kunt niet herhaalde weergave en willekeurige weergave tegelijk gebruiken.

1 Druk tijdens afspelen op PLAY MODE en selecteer 'Repeat' in de lijst met functies aan de linkerkant.



2 Selecteer de gewenste optie voor de herhaalde weergave.

Als programmaweergave is ingeschakeld, selecteert u **Program Repeat** om de programmalijs te herhalen of **Repeat Off** om te annuleren.

De opties die beschikbaar zijn, hangen af van het soort disc dat geplaatst is. Voor DVD-discs kunt u bijvoorbeeld **Title Repeat** of **Chapter Repeat** (of **Repeat Off**) selecteren.



- Voor CD's en Video-CD/Super VCD's selecteert u **Disc Repeat** of **Track Repeat** (of **Repeat Off**).
- Voor DivX-video's selecteert u **Title Repeat** (of **Repeat Off**).

Willekeurige weergave

Met de willekeurige weergavefunctie kunt u de titels of hoofdstukken (DVD-Video) of tracks (CD, Video-CD/Super VCD) in een willekeurige volgorde afspelen. (Het is mogelijk dat dezelfde track/titel/hoofdstuk vaker dan eenmaal wordt afgespeeld.)

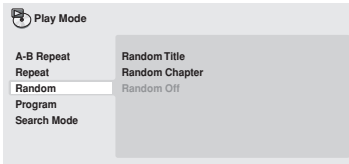
U kunt de willekeurige weergavefunctie instellen wanneer de disc afgespeeld wordt of stopgezet is.



Belangrijk

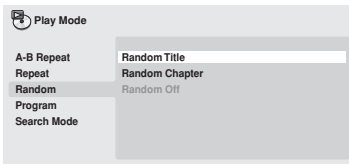
- De willekeurige weergavefunctie blijft actief totdat u **Random Off** selecteert in de opties van het willekeurige weergavemenu.
- U kunt willekeurige weergave niet gebruiken met VR-formaat DVD-R/-RW discs, Video-CD/Super VCD's die in de PBC-stand worden afgespeeld, WMA/MP3-discs, DivX-videodiscs, of wanneer een DVD-discmenu wordt weergegeven.
- U kunt willekeurige weergave niet tegelijk met programmaweergave of herhaalde weergave gebruiken.

1 Druk op PLAY MODE en selecteer 'Random' in de lijst met functies aan de linkerkant.



2 Selecteer de gewenste optie voor de willekeurige weergave.

De opties die beschikbaar zijn, hangen af van het soort disc dat geplaatst is. Voor DVD-discs kunt u bijvoorbeeld **Random Title** of **Random Chapter** (of **Random Off**) selecteren.



- Voor CD's en Video-CD/Super VCD's selecteert u **On** of **Off** om de willekeurige weergavefunctie in of uit te schakelen.



Tip

- Gebruik de volgende toetsen tijdens willekeurige weergave:

Toets	Functie
▶▶	Selecteert een nieuwe willekeurige track/titel/hoofdstuk.
◀◀	Gaat terug naar het begin van de huidige track/titel/hoofdstuk; bij meermalen indrukken wordt een willekeurig andere track/titel/hoofdstuk geselecteerd.

Samenstellen van een programmalijs

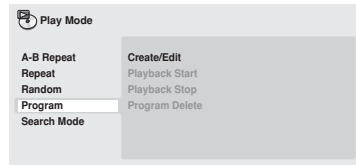
Met deze functie kunt u de afspeelvolgorde van titels/hoofdstukken/tracks op een disc programmeren.



Belangrijk

- U kunt programmaweergave niet gebruiken met VR-formaat DVD-R/-RW discs, Video-CD/Super VCD's die in de PBC-stand worden afgespeeld, WMA/MP3-discs, DivX-videodiscs, of wanneer een DVD-discmenu wordt weergegeven.

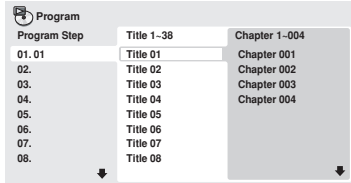
1 Druk op PLAY MODE en selecteer 'Program' in de lijst met functies aan de linkerkant.



2 Selecteer 'Create/Edit' in de lijst met programma-opties.

3 Gebruik de cursortoetsen en ENTER om een titel, hoofdstuk of track voor de huidige stap in de programmalijs te selecteren.

Voor een DVD disc kunt u een titel of een hoofdstuk aan de programmalijs toevoegen.



- Voor een CD of Video-CD/Super VCD moet u een track selecteren om aan de programmalijs toe te voegen.

Nadat u op **ENTER** hebt gedrukt om een titel/ hoofdstuk/track te selecteren, wordt automatisch het volgende stapnummer geselecteerd.

4 Herhaal stap 3 om een programmalijs samen te stellen.

Een programmalijs kan tot 24 titels/ hoofdstukken/tracks bevatten.

- U voegt een stap in het midden van een programmalijs in door de plaats te selecteren waar de nieuwe stap moet verschijnen en dan een titel/hoofdstuk/ track in te voeren.
- U wist een stap door de stap te selecteren en dan op **CLEAR** te drukken.

5 Druk op ► (afspelen) om de programmalijs af te spelen.

De programmaweergave blijft actief totdat u deze uitschakelt (zie hierna), de programmalijs wist (zie hierna), de disc uit de speler neemt of de speler uitschakelt.



Tip

- Gebruik de volgende toetsen tijdens programmaweergave:

Toets	Functie
PLAY MODE	Slaat de programmalijs op en sluit het programmabewerkingsscherm zonder de weergave te starten (HOME MENU doet hetzelfde).
►►	Er wordt doorgeslagen naar de volgende stap in de programmalijs.

Andere functies die beschikbaar zijn in het programmamenu

Er zijn een aantal andere opties in het programmamenu in aanvulling op Create/Edit.

- **Playback Start** – Begint de weergave van een opgeslagen programmalijs
- **Playback Stop** – Zet de programmaweergave uit zonder de programmalijs te wissen
- **Program Delete** – Wist de programmalijs en zet de programmaweergave uit

Zoeken van een gewenst punt

U kunt DVD's op titel- of hoofdstuknummer of op tijdstip doorzoeken; CD's en Video-CD's/Super VCD's kunnen op tracknummer of tijdstip worden doorzocht; DivX-videodiscs alleen op tijdstip.



Belangrijk

- U kunt de zoekfuncties niet gebruiken met Video-CD/Super VCD's in de PBC-stand, of met WMA/MP3-discs.

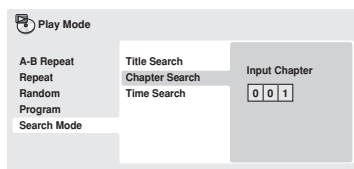
1 Druk op PLAY MODE en selecteer 'Search Mode' in de lijst met functies aan de linkerkant.

2 Selecteer een zoekfunctie.

De opties die beschikbaar zijn, hangen af van het soort disc dat geplaatst is.

- Tijdzoekopdrachten kunnen alleen tijdens het afspelen van de disc uitgevoerd worden.

3 Gebruik de cijfertoetsen om een titel-, hoofdstuk- of tracknummer, of een tijd in te voeren.



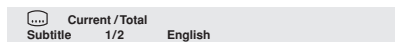
- Voor een tijdzoekopdracht voert u het aantal minuten en seconden in waarna u de weergave van de huidig spelende titel (DVD/DivX-video) of track (CD/Video-CD/Super VCD) wilt laten beginnen. Druk bijvoorbeeld op **4, 5, 0, 0** om de weergave 45 minuten na het begin van de disc te laten starten. Voor 1 uur, 20 minuten en 30 seconden drukt u op **8, 0, 3, 0**.

4 Druk op ENTER om de weergave te starten.

Kiezen van de ondertitelingstaal

Sommige DVD- en DivX-videodiscs hebben ondertiteling in een of meer talen; op het doosje staat meestal in welke talen de ondertiteling beschikbaar is. U kunt tijdens weergave de ondertitelingstaal veranderen.

- Druk enkele malen op **SUBTITLE** om een ondertitelingsoptie te selecteren.



Opmerking

- Bij sommige discs kan de ondertitelingstaal alleen in het discmenu worden geselecteerd. Druk op **TOP MENU** of **MENU** voor toegang tot dit menu.
- Zie *Subtitle Language* op pagina 33 om de ondertitelingsvoorkeuren in te stellen.
- Zie *Het weergeven van DivX-ondertitelingsbestanden* op pagina 8 voor meer informatie over ondertiteling van DivX.

Kiezen van de audiotaal/kanalen

Wanneer u een DVD- of DivX-videodisc afspeelt waarvan de dialoog in twee of meer talen is opgenomen, kunt u tijdens weergave de audiotaal veranderen.

Wanneer u een VR-formaat DVD-R/-RW disc afspeelt die met dual-mono audio is opgenomen, kunt u tijdens weergave tussen de hoofd-, sub- en gemengde kanalen omschakelen.

Wanneer u een Video-CD/Super VCD afspeelt, kunt u tussen stereo, alleen het linkerkanaal of alleen het rechterkanaal omschakelen.

- Druk enkele malen op **AUDIO** om een audiotaal/kanaaloptie te selecteren. De taal/kanaalinformatie wordt op het scherm aangegeven.



Opmerking

- Bij sommige DVD-discs kan de audiotaal alleen in het discmenu worden geselecteerd. Druk op **TOP MENU** of **MENU** voor toegang tot dit menu.
- Zie *Instellingen voor Language* op pagina 32 om de DVD audiotaalvoorkeuren in te stellen.

Het scherm inzoomen

Met de zoomfunctie kunt u tijdens het kijken naar een DVD, een DivX-videotitel of een Video-CD/Super VCD, of het afspelen van een JPEG-disc, een gedeelte van het scherm 2 of 4 maal vergroten.

1 Gebruik tijdens weergave de ZOOM toets om de zoomfactor te selecteren (Normal, 2x of 4x).

- Aangezien DVD's, Video-CD's/Super VCD's, DivX-videotitels en JPEG-beelden een vaste resolutie hebben, zal de beeldkwaliteit achteruitgaan, vooral bij 4x zoom. Het gaat hier niet om een defect.

2 Gebruik de cursortoetsen om het ingezoomde gebied te wijzigen.

U kunt de zoomfactor en het ingezoomde gebied naar wens tijdens weergave wijzigen.

- Als het navigatiekadertje boven in het scherm verdwijnt, drukt u nogmaals op **ZOOM** om het weer op te roepen.

Kiezen van de camerahoek

Op sommige DVD-discs staan scènes die vanuit twee of meer hoeken zijn opgenomen (kijk op het doosje voor informatie).

Wanneer er een scène met meerdere hoeken afgespeeld wordt, verschijnt het pictogram



op het scherm om u te laten weten dat er andere hoeken beschikbaar zijn (dit kan desgewenst uitgeschakeld worden—zie *Instellingen voor Display* op pagina 33).

- **Tijdens weergave kunt u op ANGLE drukken om een andere hoek te kiezen.**

Weergeven van de discinformatie

Allerlei track-, hoofdstuk- en titelinformatie, zoals de verstreken en de resterende speelduur, kan op het beeldscherm weergegeven worden terwijl er een disc afgespeeld wordt.

- **Druk enkele malen op DISPLAY om de informatie te tonen/wijzigen/verbergen.**
- Wanneer een disc afgespeeld wordt, verschijnt de informatie boven in het scherm. Blijf op **DISPLAY** drukken om de weergegeven informatie te wijzigen.

Hoofdstuk 6

Menu's voor de audio-instellingen en de video-instellingen

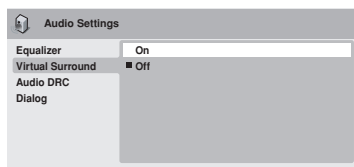
Gebruik van het Audio Settings menu

Via het Audio Settings menu kunt u het geluid van de discs naar wens bijregelen.

1 Druk op HOME MENU en selecteer 'Audio Settings' in het beeldschermdisplay.



2 Selecteer en wijzig de instellingen met de ↑/↓/←/→ (cursor) toetsen en ENTER.



Audio DRC

- Instellingen: **High, Medium, Low, Off** (standaardinstelling)

Wanneer u Dolby Digital DVD's bij een laag volume bekijkt, gaan de zachtere geluiden gemakkelijk verloren, zoals een deel van de dialoog. Als u Audio DRC (Dynamic Range Control) op On zet, worden de zachtere geluiden omhooggehaald, terwijl de luide geluidspieken beperkt blijven.

Hoeveel verschil u hoort, hangt af van het materiaal dat u beluistert. Als het materiaal weinig variaties in volume bevat, merkt u misschien weinig verschil.

Opmerking

- Audio DRC werkt alleen met Dolby Digital audiobronnen.

- Audio DRC werkt alleen via de digitale uitgang wanneer **Digital Out** op **On** is ingesteld en **Dolby Digital Out** op **Dolby Digital > PCM** is ingesteld (zie *Instellingen voor Digital Audio Out* op pagina 31).
- Het effect van Audio DRC hangt ook af van uw luidsprekers en de instellingen op de AV-receiver.

Virtual Surround

- Instellingen: **On, Off** (standaardinstelling)

Schakel Virtual Surround in om te genieten van een realistisch surroundgeluid met slechts twee luidsprekers.

Tip

- U kunt ook de **SURROUND** toets op de afstandsbediening gebruiken om Virtual Surround aan te zetten.

Opmerking

- Virtual Surround werkt niet met DTS via de analoge of digitale uitgangen.
- 96 kHz lineaire PCM-audio wordt automatisch gedownsampld naar 48 kHz als Virtual Surround wordt ingeschakeld.
- Als de speler Dolby Digital, DTS of MPEG bitstream-audio weergeeft (met andere woorden, geen omzetting naar PCM), heeft Virtual Surround geen effect op de audio van de digitale uitgang. Zie *Instellingen voor Digital Audio Out* op pagina 31 voor het instellen van de digitale uitgangsformaten.
- De kwaliteit van het surroundeffect hangt af van de disc.

Dialog

- Instellingen: **High, Medium, Low, Off**
(standaardinstelling)

Met de Dialog functie kunt u de dialoog op de voorgrond halen zodat deze duidelijk onderscheiden kan worden van de andere geluiden in de soundtrack.

Equalizer

- Instellingen: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off**
(standaardinstelling)

Met de diverse vooringestelde equalizercurven kunt u de juiste akoestiek voor de muziekstijl instellen.



Opmerking

- 96 kHz lineaire PCM-audio wordt automatisch gedownsamled naar 48 kHz als de Equalizer wordt ingeschakeld.

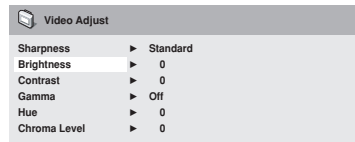
Menu voor de video-instellingen

Via het Video Adjust scherm kunt u diverse instellingen maken die de weergave van het beeld bepalen.

- Druk op **HOME MENU** en selecteer 'Video Adjust' in het beeldschermdisplay.



- Maak de instellingen met de **↑/↓/←/→** (cursor) toetsen en druk dan op **ENTER**.



U kunt de volgende beeldinstellingen maken:

- Sharpness** – Hiermee stelt u de scherpte van de randen van het beeld in (**Fine, Standard** (standaardinstelling), **Soft**).
- Brightness** – Hiermee stelt u de totale helderheid in (**-20** tot **+20**).
- Contrast** – Hiermee stelt u het contrast tussen licht en donker in (**-16** tot **+16**).
- Gamma** – Hiermee stelt u de 'warmte' van het beeld in (**High, Medium, Low, Off** (standaardinstelling)).
- Hue** – Hiermee stelt u de rood/groen-balans in (**green 9** tot **red 9**).
- Chroma Level** – Hiermee stelt u de kleurverzadiging in (**-9** tot **+9**).

Maak de Brightness, Contrast, Hue en Chroma Level instellingen met de **←/→** (cursor links/rechts) toetsen.



- Druk op **ENTER** om terug te keren naar het Video Adjust scherm of druk op **HOME MENU** om de functie te verlaten.

Hoofdstuk 7

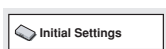
Menu voor de begin-instellingen

Gebruik van het Initial Settings menu

In het Initial Settings menu kunt u de instellingen voor de audio- en video-uitgangen, de Parental Lock functie, het display e.d. maken.

Als een optie gedimd wordt weergegeven, betekent dit dat deze nu niet gewijzigd kan worden. Dit is meestal omdat er een disc wordt afgespeeld. Zet de disc stop en wijzig dan de instelling.

1 Druk op HOME MENU en selecteer 'Initial Settings'.



2 Gebruik de cursortoetsen en ENTER om de instelling en de optie te selecteren die u wilt instellen.

Alle instellingen en opties worden hierna beschreven.

Opmerking

- In de hierna volgende tabel wordt de standaardinstelling in **vette druk** aangegeven; de andere instellingen worden *cursief* aangegeven.
- De Digital Audio Out instellingen hoeven alleen te worden gemaakt als u de digitale uitgang van deze speler met een AV-receiver of andere apparatuur hebt verbonden.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de andere apparatuur om te weten te komen met welke digitale audioformaten deze compatibel is.
- Het is mogelijk dat sommige instellingen zoals **TV Screen**, **Audio Language** en **Subtitle Language** door de DVD-disc worden genegeerd. Vaak kunnen deze instellingen via het DVD-discmenu worden gemaakt.

Instellingen voor Digital Audio Out

Instelling	Optie	Betekenis
Digital Out	On	Digitale audio wordt via de digitale uitgangen uitgevoerd.
	<i>Off</i>	Er is geen digitale audio-uitvoer.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Dolby Digital gecodeerde digitale audio wordt uitgevoerd wanneer een Dolby Digital DVD-disc wordt afgespeeld.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	Dolby Digital audio wordt omgezet in PCM-audio voordat deze wordt uitgevoerd.
DTS Out	DTS	DTS gecodeerde digitale audio wordt uitgevoerd wanneer een DTS-disc wordt afgespeeld. (Er zal ruis worden uitgevoerd als uw versterker/receiver niet compatibel is met DTS-audio.)
	<i>Off</i>	Er wordt geen digitale audio uitgevoerd wanneer een DTS-disc wordt afgespeeld.
96 kHz PCM Out	96kHz > 48kHz	96 kHz digitale audio wordt omgezet naar 48 kHz voor digitale uitvoer.
	<i>96kHz</i>	96 kHz digitale audio wordt ongewijzigd uitgevoerd met 96 kHz.

Instelling	Optie	Betekenis
MPEG Out	MPEG	MPEG gecodeerde digitale audio wordt ongewijzigd uitgevoerd.
	MPEG > PCM	MPEG gecodeerde digitale audio wordt omgezet naar PCM-audio voor digitale uitvoer.

Instellingen voor Video Output

Instelling	Optie	Betekenis
TV Screen (Deze instelling werkt met analoge video-uitvoer. Zie ook <i>Beeldverhoudingen en discformaten</i> op pagina 37.)	4:3 (Letter Box)	Selecteer deze instelling als u een conventionele 4:3 TV hebt. Breedbeeld-speelfilms worden weergegeven met een zwarte balk boven en onder op het scherm.
	4:3 (Pan & Scan)	Selecteer deze instelling als u een conventionele 4:3 TV hebt. Breedbeeld-speelfilms worden weergegeven met de zijkanalen afgesneden zodat het beeld het volledige scherm vult.
	16:9 (Wide)	Selecteer deze instelling als u een conventionele breedbeeld-TV hebt.
Component Out	Progressive	Selecteer deze instelling als uw TV compatibel is met progressive-scan video (zie de gebruiksaanwijzing van uw TV voor nadere bijzonderheden). Zie ook <i>Omschakelen van de video-uitvoer naar interlace met behulp van de bedieningsorganen op het voorpaneel</i> op pagina 12. <i>Merk op dat progressive-scan video alleen via de componentvideo-aansluitingen wordt uitgevoerd; er is geen signaal uit de composietaansluitingen als deze instelling is geselecteerd.</i>
	Interlace	Selecteer deze instelling als uw TV niet compatibel is met progressive-scan video.
AV Connector Out	Video	Normale (composiet) video-uitvoer, compatibel met alle TV's.
	RGB	Als uw TV compatibel is, wordt bij deze instelling de beste beeldkwaliteit verkregen. <i>Er is geen signaal uit de componentaansluitingen als deze instelling is geselecteerd.</i>

Instellingen voor Language

Instelling	Optie	Betekenis
Audio Language	English	Als er een Engelstalige soundtrack op de disc is, zal deze gebruikt worden.
	Aangegeven talen	Als de geselecteerde taal op de disc is, zal deze gebruikt worden.
	Other Language	Selecteer deze instelling om een andere taal dan de aangegeven talen te kiezen (zie pagina 38).

Instelling	Optie	Betekenis
Subtitle Language (Zie ook <i>Het weergeven van DivX-ondertitelingsbestanden</i> op pagina 8.)	English	Als er Engelstalige ondertiteling op de disc is, zal deze gebruikt worden.
	<i>Aangegeven talen</i>	Als de geselecteerde ondertitelingstaal op de disc is, zal deze gebruikt worden.
	<i>Other Language</i>	Selecteer deze instelling om een andere taal dan de aangegeven talen te kiezen (zie pagina 38).
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	De DVD-discmenu's worden in dezelfde taal getoond als de geselecteerde ondertitelingstaal, indien dit mogelijk is.
	<i>Aangegeven talen</i>	De DVD-discmenu's worden in de geselecteerde taal getoond, indien dit mogelijk is.
	<i>Other Language</i>	Selecteer deze instelling om een andere taal dan de aangegeven talen te kiezen (zie pagina 38).
Subtitle Display	On	De ondertiteling wordt in de geselecteerde ondertitelingstaal weergegeven (zie hierboven).
	<i>Off</i>	De ondertiteling is altijd uitgeschakeld wanneer u een DVD-disc afspeelt (merk op dat deze instelling door sommige discs genegeerd wordt).

Instellingen voor Display

Instelling	Optie	Betekenis
OSD Language	English	De beeldschermdisplays van de speler zijn in het Engels.
	<i>Aangegeven talen</i>	De beeldschermdisplays van de speler worden in de geselecteerde taal getoond.
Angle Indicator	On	Een camera-pictogram wordt op het scherm aangegeven bij scènes op een DVD-disc die meerdere camera-opnamehoeken bevatten.
	<i>Off</i>	Er wordt geen aanduiding voor meerdere camera-opnamehoeken getoond.

Instellingen voor Options

Instelling	Optie	Betekenis
Parental Lock	–	Zie <i>Parental Lock</i> op pagina 34.
DivX VOD	Display	Zie <i>DivX® VOD-inhoud</i> op pagina 35.

Parental Lock

- Standaardniveau: **Off**; Standaard-wachtwoord: *none*; Standaard-landcode/streekcode: **us (2119)**

Sommige DVD-Video discs zijn voorzien van een Parental Lock functie waarmee u een bepaald censuurniveau kunt instellen, zodat u enige controle heeft over wat uw kinderen op uw DVD-speler kunnen zien. Als uw speler op een lager niveau is ingesteld dan dat van de disc, wordt de disc niet afgespeeld.

Sommige discs ondersteunen ook de land/streekcodefunctie. Op deze discs worden bepaalde scènes niet afgespeeld, afhankelijk van de door u ingestelde land/streekcode.



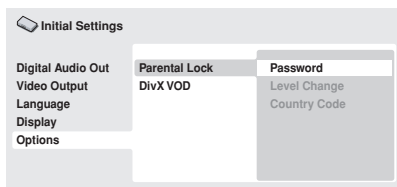
Opmerking

- Niet alle discs zijn voorzien van Parental Lock en deze discs kunnen dan ook altijd worden afgespeeld zonder dat u eerst het wachtwoord hoeft in te voeren.
- Als u uw wachtwoord vergeet, moet u de speler terugstellen en daarna een nieuw wachtwoord registreren (zie *Terugstellen van de speler* op pagina 38).

Registreren van een nieuw wachtwoord

U moet een wachtwoord registreren voordat u het Parental Lock niveau kunt wijzigen of een Country Code kunt invoeren.

1 Selecteer 'Options' en vervolgens 'Password'.



2 Gebruik de cijfertoetsen om een wachtwoord van vier cijfers in te voeren.

De ingevoerde cijfers verschijnen als sterretjes (*) op het scherm.

3 Druk op ENTER om het wachtwoord te registreren.

U keert dan terug naar het Options menuscherm.

Wijzigen van uw wachtwoord

U wijzigt uw wachtwoord door uw bestaande wachtwoord te bevestigen en dan een nieuw wachtwoord in te voeren.

1 Selecteer 'Password Change'.

2 Gebruik de cijfertoetsen om uw bestaande wachtwoord in te voeren en druk dan op ENTER.

3 Voer een nieuw wachtwoord in en druk op ENTER.

Het nieuwe wachtwoord wordt geregistreerd en u keert terug naar het Options menuscherm.

Instellen/wijzigen van het Parental Lock niveau

1 Selecteer 'Level Change'.

2 Gebruik de cijfertoetsen om uw wachtwoord in te voeren en druk dan op ENTER.

3 Selecteer een nieuw niveau en druk op ENTER.

- Druk meerdere malen op ← (cursor links) om meer niveaus te vergrendelen (dit wil zeggen, meer discs vereisen het wachtwoord); druk op → (cursor rechts) om niveaus te ontgrendelen. Niveau 1 kan niet vergrendeld worden.

Het nieuwe niveau wordt ingesteld en u keert terug naar het Options menuscherm.

Instellen/wijzigen van de land/streekcode

Zie de *Land/streekcodelijst* op pagina 40.

- 1 Selecteer 'Country Code'.
- 2 Gebruik de cijfertoetsen om uw wachtwoord in te voeren en druk dan op ENTER.
- 3 Selecteer een land/streekcode en druk op ENTER.

U kunt dit op twee manieren doen:

- Selecteer op codeletter: Gebruik \uparrow/\downarrow (cursor omhoog/omlaag) om de land/streekcode te wijzigen.
- Selecteer op codenummer: Druk op \rightarrow (cursor rechts) gebruik vervolgens de cijfertoetsen om de vier cijfers van de land/streekcode in te voeren.

De nieuwe land/streekcode is ingesteld en u keert terug naar het Options menuscherm. Merk op dat de nieuwe land/streekcode pas van kracht wordt wanneer de volgende disc wordt geplaatst (of de huidige disc opnieuw wordt geplaatst).

DivX® VOD-inhoud

Als u DivX VOD (Video On Demand – betaalfilms) op deze speler wilt afspelen dan moet u zich eerst aanmelden bij een aanbieder van DivX VOD. U kunt dit doen door een DivX VOD-registratiecode te genereren en deze naar uw aanbieder te sturen.

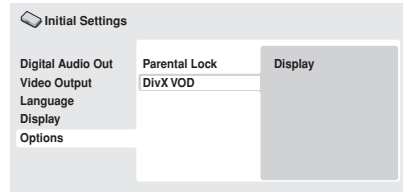


Belangrijk

- DivX VOD-films worden beveiligd door een DRM-systeem (Digital Rights Management – beheer van digitale rechten). Hiermee wordt het afspelen tot bepaalde, geregistreerde apparaten beperkt.
- Als u een disc laadt met DivX VOD-inhoud die niet bedoeld is voor uw speler, dan verschijnt het bericht **Authorization Error** en wordt de inhoud niet afgespeeld.
- Bij het terugstellen van de speler op de fabrieksinstellingen (zoals beschreven onder *Terugstellen van de speler* op pagina 38) gaat deze registratiecode niet verloren.

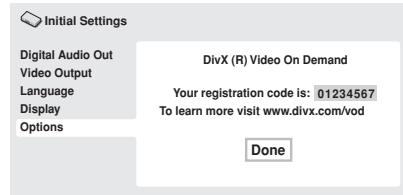
Uw DivX VOD-registratiecode weergeven

- 1 Druk op HOME MENU en selecteer 'Initial Settings'.
- 2 Selecteer 'Options' en vervolgens 'DivX VOD'.



- 3 Selecteer 'Display'.

Uw 8-cijferige registratiecode wordt weergegeven.



Schrijf deze code op; u hebt hem nodig als u zich aanmeldt bij een DivX VOD-aanbieder.

DivX® VOD-inhoud afspelen

Sommige DivX VOD-films kunnen slechts een bepaald aantal keren worden afgespeeld. Als u een DivX VOD laadt, verschijnt het aantal keren dat u nog tegoed hebt op het scherm. U kunt nu kiezen of u de disc wilt afspelen (waarbij u een van de resterende keren opmaakt) of dat u wilt stoppen. Als u een disc laadt met DivX VOD-films die is opgebruikt (die bijvoorbeeld nul overgebleven afspeelkeren over heeft), dan wordt het bericht **Rental Expired** (huur verlopen) weergegeven.

Als uw DivX VOD-film onbeperkt kan worden afgespeeld, dan kunt u de disc zo vaak als u maar wilt in uw speler laden en afspelen; u krijgt geen berichten te zien.

Hoofdstuk 8

Extra informatie

Onderhoud van uw speler en de discs

Algemeen

Houd de disc bij de rand vast, of bij het gaatje in het midden en de rand.

Wanneer u een disc niet gebruikt, doe deze dan terug in het doosje en zet dit rechtop. Laat discs niet liggen op plaatsen waar het erg koud, vochtig of heet is (ook niet in direct zonlicht).

Plak geen papier of stickers op de discs.

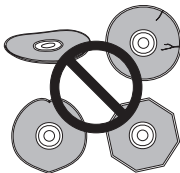
Schrijf er ook niet met een potlood, balpen of ander scherp schrijfinstrument op.



Gebruik geen zelfplakkende disclabels op de discs want de disc kan hierdoor tijdens het afspelen enigszins kromtrekken met vervorming in het beeld en/of geluid tot gevolg.

Beschadigde discs en discs met een afwijkende vorm

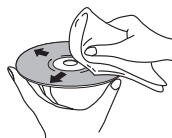
Gebruik geen gebarsten, kromgetrokken of anderszins beschadigde discs want deze kunnen schade aan de speler veroorzaken.



Deze speler is uitsluitend ontworpen voor gebruik met conventionele, geheel ronde discs. Gebruik geen discs met een afwijkende vorm. Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele defecten als gevolg van het gebruik van discs met een afwijkende vorm.

Reinigen van de discs

Vingerafdrukken en vuil op de discs kunnen de weergaveprestatie beïnvloeden. Gebruik een zachte, droge doek en veeg voorzichtig vanuit het midden naar de buitenrand van de disc, zoals hieronder is aangegeven.



Gebruik, indien nodig, een met alcohol bevochtigde doek of een in de winkel verkrijgbare CD/DVD-reinigingskit om een disc grondig schoon te maken. Gebruik nooit benzine, witte spiritus of andere schoonmaakmiddelen, inclusief reinigingsproducten voor grammofoonplaten.

Reinigen van de buitenkant van de speler

Haal de stekker van de speler uit het stopcontact voordat u de speler reinigt. Gebruik een droog doekje om stof en vuil af te nemen. Als de buitenkant van de speler erg vuil is geworden, kunt u de speler afnemen met een doekje bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel dat vijf- of zesmaal verdund is. Wring het doekje goed uit. Droog de speler hierna met een droge doek af.

Gebruik geen meubelwas of -reinigers. Gebruik nooit witte spiritus, benzine of insectenbestrijdingsmiddelen of andere chemische stoffen op of in de buurt van deze speler.

Als u kant-en-klare reinigingsdoekjes gebruikt die geïmpregneerd zijn met chemische stoffen dient u de instructies op de verpakking zorgvuldig vóór het gebruik door te lezen. Deze doekjes kunnen smeervlekken op het oppervlak achterlaten. Eventuele smeervlekken kunnen met een droge doek verwijderd worden.

Reinigen van de lens

Bij normaal gebruik van de DVD-speler zal de lens niet vuil worden, maar mocht de lens om de een of andere reden door stof of vuil niet goed werken, raadpleeg dan uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer servicecentrum. Wij raden het gebruik van in de handel verkrijgbare lensreinigingsmiddelen voor CD-spelers af.

Condensatie

Er kan zich condensvocht in de speler vormen wanneer deze vanuit de kou in een warme ruimte wordt gebracht of als de temperatuur in de kamer snel wordt verhoogd. Hoewel condensvocht de speler niet zal beschadigen, kunnen de prestaties van de speler tijdelijk minder goed zijn. Laat de speler daarom ongeveer een uur wennen aan de hogere temperatuur voordat u hem aanzet.

Verplaatsen van de speler

Als u de speler gaat verplaatsen, moet u eerst op **STANDBY/ON** op het voorpaneel drukken om de speler uit te schakelen. Wacht totdat **-OFF-** uit het display verdwijnt en trek dan de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Tijdens weergave mag u het apparaat nooit optillen of verplaatsen—de disc draait zeer snel rond en kan beschadigd raken.

Beeldverhoudingen en discformaten

DVD-Video discs kunnen verschillende beeldverhoudingen hebben, van TV-programma's die meestal 4:3 zijn tot CinemaScope breedbeeldfilms met een beeldverhouding tot ongeveer 7:3. Televisies zijn er ook in verschillende beeldverhoudingen: 'standaard' 4:3 en breedbeeld 16:9.

Gebruikers van een breedbeeld-TV

Als u een breedbeeld-TV hebt, moet het onderdeel **TV Screen** (pagina 32) van deze speler op **16:9 (Wide)** ingesteld worden. Wanneer u discs bekijkt die in het 4:3 formaat zijn opgenomen, kunt u met de bedieningstoetsen op de TV bepalen hoe het beeld weergegeven wordt. Uw TV kan verschillende opties voor zoomen en 'uitrekken' hebben. Zie de gebruiksaanwijzing van uw TV voor verdere informatie.

Sommige films hebben een beeldverhouding die breder is dan 16:9. Dergelijke discs worden in 'letterbox' stijl afgespeeld met zwarte balken boven en onder op het scherm, zelfs als u een breedbeeld-TV hebt.

Gebruikers van een standaard-TV

Als u een standaard-TV hebt, zet u het onderdeel **TV Screen** (pagina 32) van deze speler naar wens op **4:3 (Letter Box)** of **4:3 (Pan&Scan)**.

Wanneer u **4:3 (Letter Box)** instelt, worden breedbeelddiscs met zwarte balken boven en onder op het scherm weergegeven.



Als u **4:3 (Pan&Scan)** instelt, worden bij breedbeelddiscs de zijkanten van het beeld afgesneden. Hoewel het beeld groter lijkt, ziet u in feite niet het volledige beeld.



Veel breedbeelddiscs onderdrukken echter de spelerinstellingen zodat de disc in letterboxformaat weergegeven wordt, ongeacht de instelling.

Opmerking

- Wanneer u de **16:9 (Wide)** instelling met een standaard 4:3 TV gebruikt, of een van de 4:3 instellingen met een breedbeeld-TV, dan leidt dit tot een vervormd beeld.

Instellen van het TV-systeem

De standaardinstelling van deze speler is **AUTO**, en u moet dit onderdeel op **AUTO** laten staan tenzij u merkt dat het beeld tijdens het afspelen van bepaalde discs vervormd is. Gebeurt dit, stel het TV-systeem dan zo in dat het bij het systeem van uw land of regio past. Dit kan echter leiden tot een beperking van het soort discs dat u kunt bekijken. De hierna volgende tabel toont welk soort discs compatibel zijn met elke instelling (**AUTO**, **PAL** en **NTSC**).

1 Als de speler ingeschakeld is, drukt u op \odot STANDBY/ON om de speler in de ruststand (standby) te zetten.

2 Gebruik de bedieningsorganen op het voorpaneel: Houd \blacktriangleright ingedrukt en druk dan op \odot STANDBY/ON om het TV-systeem om te schakelen.

Het TV-systeem verandert als volgt:

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**



Opmerking

- Zet de speler vóór elke wijziging in de ruststand (druk op \odot STANDBY/ON).

Disc Type	Formaat	Speler instelling		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Video-CD/DivX-video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG geen disc	—	NTSC	PAL	NTSC of PAL

Terugstellen van de speler

Volg deze stappen om alle fabrieksinstellingen van de speler te herstellen.

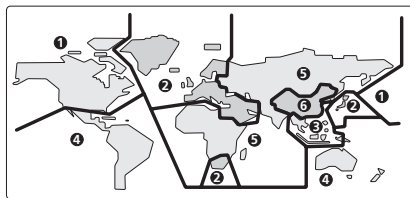
1 Zet de speler in de ruststand (standby).

2 Gebruik de toetsen op het voorpaneel: Houd de \blacksquare (stoppen) toets ingedrukt en druk dan op \odot STANDBY/ON om de speler weer in te schakelen.

Alle instellingen van de speler zijn nu teruggezet op de fabrieksinstellingen.

Regio's van DVD-Video

Op alle doosjes van DVD-Video discs staat ergens een markering die aangeeft met welke wereldregio's de disc compatibel is. Bij uw DVD-speler staat de regiomarkering op de achterkant. Discs uit incompatibele regio's kunnen niet op deze speler afgespeeld worden. In dit geval wordt het bericht **Incompatible disc region number Can't play disc** (Incompatibel disc-regionnummer. Kan de disc niet afspelen) op het scherm weergegeven. Discs met de markering **ALL** kunnen op elke speler afgespeeld worden. In de onderstaande afbeelding ziet u de verschillende DVD-wereldregio's.



Selecteren van talen met behulp van de taalcode lijst

Via een aantal taalopties (zoals 'DVD Lang.' in de Setup Navigator) kunt u uw voorkeurs taal kiezen uit de 136 talen in de taalcode lijst op pagina 40.

1 Selecteer 'Other Language'.

2 Gebruik de \leftarrow/\rightarrow (cursor links/rechts) toetsen om te kiezen voor een codeletter of een codenummer.

3 Gebruik de \uparrow/\downarrow (cursor omhoog/omlaag) toetsen om een codeletter of codenummer te selecteren.

Zie *Taalcode lijst* op pagina 40 voor een complete lijst van de talen en de codes.

Verhelpen van storingen

Statische elektriciteit of andere externe invloeden kunnen een foutieve werking van het apparaat veroorzaken. Haal in dit geval even de stekker uit het stopcontact. Gewoonlijk zal het apparaat daarna weer normaal werken. Mocht dit het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum.

Woordenlijst

Analoge audio	Directe weergave van geluid door een elektrisch signaal. Zie ook <i>Digitale audio</i> .
Beeldverhouding (breedte-hoogteverhouding)	De breedte van een TV-scherm in verhouding tot de hoogte. Conventionele TV's zijn 4:3; breedbeeldmodellen zijn 16:9.
Digitale audio	Indirecte weergave van geluid door getallen. Zie ook <i>Bemonsteringsfrequentie</i> en <i>Analoge audio</i> .
DivX	DivX is een gecomprimeerde digitale video-indeling gemaakt m.b.v. de DivX [®] -videocodec van DivX, Inc.
Dolby Digital	Een meerkanaals audiocoderingssysteem ontwikkeld door Dolby Laboratories waarmee veel meer audio op een disc kan worden opgeslagen dan met PCM-codering. Zie ook <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
DRM	De DRM (Digital Rights Management) kopieerbeveiliging is een technologie die ontwikkeld is om ongeoorloofd kopiëren te voorkomen door beperking van weergave enz. van gecomprimeerde geluidsbestanden op andere apparaten dan de PC (of andere opnameapparatuur) die gebruikt werd om het materiaal op te nemen. Zie voor nadere bijzonderheden de handleidingen of helpbestanden van uw PC en/of software.
DTS	Een meerkanaals audiocoderingssysteem ontwikkeld door Digital Theater Systems waarmee veel meer audio op een disc kan worden opgeslagen dan met PCM-codering. Zie ook <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
EXIF (Exchangeable Image File)	Een bestandsformaat dat door Fuji Photo Film voor digitale fotocamera's is ontwikkeld. Diverse fabrikanten van digitale camera's gebruiken dit gecomprimeerde bestandsformaat dat informatie met betrekking tot de datum, tijd en miniatuurafbeeldingen bevat, in aanvulling op de beeldgegevens.
Bestands-extensie	Een tag die aan het einde van een bestandsnaam wordt toegevoegd en het bestandstype aanduidt. Zo geeft ".mp3" aan dat het om een MP3-bestand gaat.

ISO 9660 formaat	Dit is de internationale norm voor het volume en de bestandsstructuur van CD-ROM discs.
JPEG	Een standaard bestandsformaat dat gebruikt wordt voor stilstaande beelden. JPEG-bestanden zijn te herkennen aan de bestandsextensie ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG1 audiolaag 3) is een gecomprimeerd stereo audiobestandsformaat. U kunt de bestanden herkennen aan hun bestandsextensie ".mp3".
MPEG-audio	Dit is een audioformaat dat gebruikt wordt op Video-CD/Super VCD's en sommige DVD-discs.
PBC (PlayBack Control)	Een systeem voor het navigeren door een Video-CD/Super VCD via beeldschermmenu's die op de disc zijn opgenomen.
PCM (Pulse Code Modulation)	Het digitale audiocoderingssysteem dat op CD's wordt gebruikt. Biedt een goede kwaliteit, maar vereist veel gegevens in vergelijking met Dolby Digital, DTS en MPEG gecodeerde audio. Zie ook <i>Digitale audio</i> .
Progressive-scan video	Alle lijnen waaruit een videobeeld bestaat worden in een keer ververst (in vergelijking met interlace waarbij het beeld in twee fasen wordt ververst).
Regio's	De regio's associëren DVD-Video discs en spelers met bepaalde delen van de wereld. Zie <i>Regio's van DVD-Video</i> op pagina 38 voor verdere informatie.
Bemonsterings-frequentie	Het aantal keren per seconde dat het geluidssignaal gemeten wordt om naar digitale audiogegevens omgezet te worden. Hoe hoger deze waarde, hoe beter de geluidskwaliteit. Bij CD's is de bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz; bij DVD's kan deze waarde tot 96 kHz zijn. Zie ook <i>Digitale audio</i> .
WMA	WMA is de afkorting voor Windows Media Audio; dit is een audiocompressie-technologie die ontwikkeld is door Microsoft Corporation. U kunt de bestanden herkennen aan hun bestandsextensie ".wma".

Taalcodelijst

Taal (Taalcodeletter), **Taalcode**

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Malay (ms), 1319	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Tswana (tn), 2014
Azerbaidjani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Land/streekcodelijst

Land/streek, **Land/streekcode**, Land/streekcodeletter

Argentinië, 0118, ar	Finland, 0609, fi	Maleisië, 1325, my	Singapore, 1907, sg
Australië, 0121, au	Frankrijk, 0618, fr	Mexico, 1324, mx	Spanje, 0519, es
Oostenrijk, 0120, at	Duitsland, 0405, de	Nederland, 1412, nl	Zweden, 1905, se
België, 0205, be	Hongkong, 0811, hk	Nieuw-Zeeland, 1426, nz	Zwitserland, 0308, ch
Brazilië, 0218, br	India, 0914, in	Noorwegen, 1415, no	Taiwan, 2023, tw
Canada, 0301, ca	Indonesië, 0904, id	Pakistan, 1611, pk	Thailand, 2008, th
Chili, 0312, cl	Italië, 0920, it	Filipijnen, 1608, ph	Groot-Brittannië, 0702, gb
China, 0314, cn	Japan, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	Verenigde Staten, 2119, us
Denemarken, 0411, dk	Korea, Republiek, 1118, kr	Russische Federatie, 1821, ru	

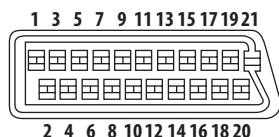
Technische gegevens

Algemeen

Stroomvoorziening
 220 V tot 240 V wisselstroom, 50 Hz/60 Hz
 Stroomverbruik 7 W
 Stroomverbruik (standby) 0,7 W
 Gewicht 1,7 kg
 Afmetingen:
 420 mm (B) x 49,5 mm (H) x 215 mm (D)
 Bedrijfstemperatuur +5 °C tot +35 °C
 Vochtigheid 5% tot 85%
 (geen condensatie)

AV-aansluiting (toewijzing van 21-pins aansluiting)

AV-uitgangsaansluiting 21-pins aansluiting
 Deze aansluiting levert de video- en audiosignalen voor verbinding met een compatibele kleuren-TV of -monitor.



PIN-nr.	
1	Audio 2/R uit
3	Audio 1/L uit
4	Aarde
7	B uit
8	Status
11	G uit
15	R uit
17	Aarde
19	Video uit
21	Aarde

Componentvideo-uitgang (Y, P_B, P_R)

Uitgangsniveau Y (luminantie): 1 Vp-p (75 Ω)
 P_B (kleur): 0,7 Vp-p (75 Ω)
 P_R (kleur): 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Aansluitingen RCA tulpstekkerbussen

Video-uitgang

Uitgangsniveau 1 Vp-p (75 Ω)
 Aansluiting RCA tulpstekkerbus

Audio-uitgang (1 stereopaar)

Uitgangsniveau Tijdens audio-uitvoer
 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
 Aantal kanalen 2
 Aansluitingen RCA tulpstekkerbussen

Kenmerken digitale audio

Frequentiebereik 4 Hz tot 44 kHz
 (DVD fs: 96 kHz)
 Signaal/ruisverhouding 115 dB
 Dynamisch bereik 88 dB
 Totale harmonische vervorming 0,0065 %
 Wow en flutter Meetgrens
 (±0,001% W. PEAK) of lager

Digitale uitgang

Coaxiale digitale uitgang RCA tulpstekkerbus

Accessoires

Afstandsbediening 1
 AA/R6P droge batterijen 2
 Audio/videokabel (rode/witte/gele stekkers) 1
 Netsnoer 1
 Garantiebewijs 1
 Gebruiksaanwijzing

De technische gegevens en het ontwerp van dit product kunnen vanwege voortgaande verbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Uitgegeven door Pioneer Corporation.
 Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
 Alle rechten voorbehouden.

<http://www.pioneer.es>
<http://www.pioneer.nl>
<http://www.pioneer.eu>



J2K00123A SH 07/02

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B_En